PL Instrukcja obsługi 2
CS Návod k použití 15
HU Használati útmutató 27
SK Návod na používanie 39
RU Инструкция по эксплуатации 50

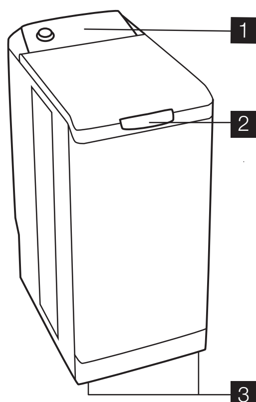
USER MANUAL

Pralka
Pračka
Mosógép
Automatická práčka
Стиральная машина

ZWQ 5120
ZWQ 5101
ZWQ 5100

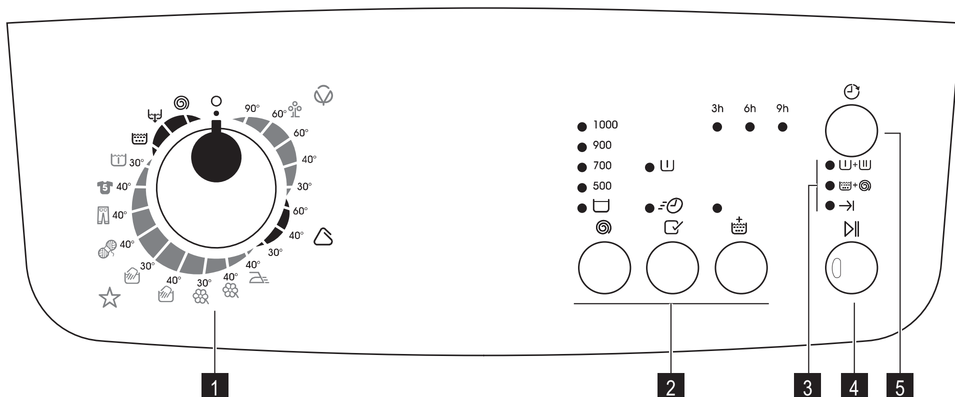
la vita è bella
ZANUSSI
ITALIAN SINCE 1916

Opis urządzenia



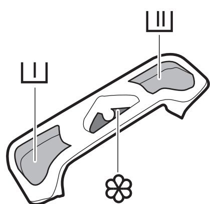
1. Panel sterowania
2. Uchwyt
3. Nóżki regulowane do poziomowania

Panel sterowania



1. Pokrętło wyboru programów
2. Przyciski i ich funkcje
3. Lampki kontrolne przebiegu cyklu prania
4. Przycisk "Start/Pauza"
5. Przycisk "Opóźnienie rozpoczęcia programu"

Dozownik detergentów



⎣I⎦ Pranie wstępne
⎣II⎦ Pranie zasadnicze
❀ Płyn zmiękczający **(nie napełniać powyżej poziomu MAX Ⓜ)**

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją oraz przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Niniejszą instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno przerabiać ani nawet próbować modyfikować tego urządzenia. Grozi to niebezpieczeństwem.
- Przed włożeniem rzeczy do pralki należy sprawdzić, czy nie pozostały w nich monety, agrafki, broszki, śrubki, itp. Przedmioty takie pozostawione w ubraniach do prania mogą być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia.
- Używać zalecanej ilości detergentu.
- Małe rzeczy (skarpetki, paski itp.) należy prać w płóciennym woreczku lub poszewce na poduszkę.
- Po zakończeniu prania należy odłączyć urządzenie od zasilania oraz zamknąć zawór wody.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych brzegach lub rozdartych.

Instalacja

- Po dostarczeniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować lub zlecić jego rozpakowanie. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone z zewnątrz. Wszelkie uszkodzenia spowodowane transportem należy zgłosić sprzedawcy.
- Przed podłączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.
- Podłączenie do sieci wodociągowej należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu hydraulikowi.
- Jeśli należy wprowadzić jakiekolwiek zmiany w domowej sieci elektrycznej w celu podłączenia urządzenia, należy zlecić ich wykonanie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane na wykładzinie podłogowej, należy sprawdzić, czy nie zasłania ona otworów wentylacyjnych znajdujących się w podstawie urządzenia.
- Urządzenie, zgodnie z przepisami, powinno być wyposażone we wtyczkę z uziemieniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy uważnie zapoznać się z instrukcjami podanymi w rozdziale "Podłączenie elektryczne".
- Wymianę przewodu zasilającego można zlecić jedynie autoryzowanemu serwisantowi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji urządzenia.

Środki ostrożności w przypadku mrozu

Jeśli urządzenie jest narażone na temperatury poniżej 0°C, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Zamknąć zawór wody i odłączyć wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę węża dopływowego oraz węża spustowego w naczyniu postawionym na podłodze.
- Wybrać program "Odpompowanie" i odczekać, aż się zakończy.
- Odłączyć urządzenie od zasilania, ustawiając w tym celu pokrętło wyboru programów na "Stop" ○ .
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Zamontować na miejsce wąż dopływowy i spustowy.

W ten sposób woda zgromadzona w wężach spłynie, co zapobiegnie tworzeniu się lodu i w konsekwencji uszkodzeniu urządzenia.
Przed ponownym włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono zainstalowane w pomieszczeniu, w którym temperatura nie spada poniżej 0°C.

Eksploatacja

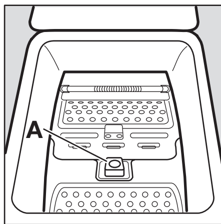
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych, ani do innych celów, do których nie zostało ono zaprojektowane.
- Przed przystąpieniem do prania należy zapoznać się z informacjami podanymi na metce producenta ubrań.
- Nie wkładać do pralki żadnych przedmiotów zabrudzonych lub poplamionych benzyną, alkoholem, trójchloroetylenem, itp. W razie stosowania takich środków jako odplamiaczy należy odczekać, aż produkt wyparuje i dopiero wtedy włożyć rzeczy do bębna.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć pranie.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Obsługa pralki

Uruchomienie po raz pierwszy

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.
- Przeprowadzić pierwsze pranie w temperaturze 90°C bez wkładania prania, lecz z dodatkiem detergentu. Pozwoli to na oczyszczenie bębna.

Wkładanie prania



- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Otworzyć bęben naciskając przycisk blokady A: dwie klapki otworzą się automatycznie.
- Włożyć pranie, zamknąć klapki bębna oraz pokrywę pralki.

⚠ **Ostrzeżenie!** Przed zamknięciem pokrywy urządzenia sprawdzić, czy klapki bębna są prawidłowo zamknięte :

- Gdy klapki są zamknięte,
- przycisk blokady A zostaje zwolniony.

Dozowanie detergentów

Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego oraz, jeśli wybrano opcję "pranie wstępne", do komory prania wstępnego . Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem .

Wybór programu

Ustawić pokrętło wyboru programów na żądanym programie. Przycisk "Start/Pauza" miga na zielono.
Jeśli podczas trwania programu pokrętło wyboru programów zostanie ustawione na innym programie, urządzenie nie uwzględni nowo wybranego programu. Przycisk "Start/Pauza" miga na czerwono przez kilka sekund.

Wybór prędkości wirowania

Nacisnąć przycisk " Wirowanie " , aby zmienić prędkość wirowania.
Maksymalne prędkości wirowania wynoszą: dla Bawełniane , Eco , Jeansy : 1200 obr./min. (ZWQ 5120), 1000 obr./min. (ZWQ 5101, ZWQ 5100), dla Pranie reczne , Wełniane : 1000 obr./min. (ZWQ 5101, ZWQ 5100), 900 obr./min. (ZWQ 5120), dla Syntetyczne , Łatwe prasowanie , Sport : 900 obr./min., dla Delikatne : 700 obr./min.
Po zakończeniu programu, jeśli wcześniej wybrano opcję " Stop z wodą " , należy jeszcze wykonać program " Wirowanie " lub " Odpompowanie " , aby zakończyć cykl prania i odpompować wodę.

Wybór opcji

Opcje można dobierać po wybraniu programu, lecz przed naciśnięciem przycisku "Start/Pauza" (patrz "Tabela programów"). Nacisnąć żądany przycisk/przyciski : zapalą się odpowiednie lampki kontrolne. Po ponownym naciśnięciu przycisku lampki kontrolne zgasną. Jeżeli jedna z opcji nie jest zgodna z wybranym programem, przycisk "Start/Pauza" miga na czerwono.

Opcja "Pranie wstępne"

Urządzenie przeprowadza program prania wstępnego w temperaturze do 30°C.

Opcja "Szybkie"

Czas prania zostanie skrócony w zależności od wybranego programu.

Opcja " Dodatkowe płukanie "

Pralka wykona jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w trakcie trwania programu. Opcja ta jest zalecana dla osób z wrażliwą skórą oraz w miejscach, gdzie woda jest bardzo miękka.
Czasowo: Nacisnąć przycisk " Dodatkowe płukanie " . Opcja jest włączona jedynie dla wybranego programu.
Na stałe: Przytrzymać przyciski " Opcji " i " Dodatkowe płukanie " przez kilka sekund. Opcja pozostaje włączona na stałe, nawet po wyłączeniu urządzenia. Aby wyłączyć opcję, powtórzyć powyższe czynności.

" Opóźniony start"

Opcja ta pozwala na opóźnienie czasu rozpoczęcia programu prania o 3, 6 lub 9 godzin poprzez kilkakrotne naciśnięcie przycisku " Opóźniony start" ".

Można zmienić lub anulować opóźnienie rozpoczęcia programu w dowolnej chwili przed naciśnięciem przycisku " Start/Pauza" ▷‖ przez ponowne naciśnięcie przycisku " Opóźniony start" (gdy wszystkie lampki kontrolne są wyłączone, program prania rozpocznie się natychmiast).

Jeśli przycisk " Start/Pauza" ▷‖ został już naciśnięty a zachodzi potrzeba zmiany lub anulowania opóźnienia rozpoczęcia programu, należy:

- Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu i rozpocząć cykl prania natychmiast, należy nacisnąć przycisk " Start/ Pauza" ▷‖ , a następnie " Opóźniony start" . Nacisnąć " Start/Pauza" ▷‖ , aby rozpocząć cykl prania.
- Aby zmienić opóźnienie rozpoczęcia programu, należy obrócić pokrętło do położenia " Stop" ○ i ponownie zaprogramować cykl prania.

Pokrywa będzie zablokowana przez cały czas do momentu rozpoczęcia opóźnionego prania. W razie potrzeby otwarcia pokrywy najpierw należy włączyć pauzę, naciskając w tym celu przycisk Start/Pauza" ▷‖ . Po ponownym zamknięciu pokrywy należy nacisnąć przycisk " Start/Pauza" ▷‖ .

Rozpoczęcie programu

Nacisnąć przycisk "Start/Pauza" ▷‖ , aby rozpocząć program. Odpowiednia lampka kontrolna zacznie świecić na zielono. Pokrętło wyboru programów pozostaje nieruchome podczas prania. Świeci się lampka kontrolna aktualnej fazy programu.

+ : Pranie wstępne + Pranie zasadnicze

+ : Płukania + Wirowanie

→| : Zakończenie cyklu

Przerwanie trwającego programu

Dodawanie prania w ciągu pierwszych 10 minut

Wcisnąć przycisk "Start/Pauza" ▷‖ : Podczas gdy urządzenie jest w trybie pauza, odpowiednia lampka kontrolna będzie migała na zielono. Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Ponownie nacisnąć przycisk "Start/ Pauza" ▷‖ , aby kontynuować program.

Modyfikacja trwającego programu

Przed dokonaniem jakiejkolwiek zmiany w trwającym programie należy włączyć pauzę poprzez naciśnięcie przycisku "Start/Pauza" ▷‖ . Jeśli zmiana nie jest możliwa, przycisk "Start/Pauza" ▷‖ przez kilka sekund będzie migał na czerwono. Aby mimo wszystko zmienić program, należy anulować trwający program (patrz poniżej).

Anulowanie programu

Aby anulować program, należy ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu "Stop" ○ .

Zakończenie programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie, gaśnie przycisk "Start/Pauza" i zapala się lampka kontrolna "Koniec programu" →| . Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Ustawić pokrętło wyboru programów w położeniu "Stop" ○ . Wyjąć pranie. Odłączyć urządzenie od zasilania oraz zamknąć zawór wody.

Tabela programów

Program / Rodzaj prania	Wsad/ Czas	Możliwe opcje
Bawełniane (30° - 90°): Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	5,5 kg 140-150 min.	Pranie wstępne , Krótki , Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start

Program / Rodzaj prania	Wsad/ Czas	Możliwe opcje
Eco [1] **(60°):** Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	5,5 kg 165-175 min.	Pranie wstępne , Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Syntetyczne (30° - 60°): Tkaniny syntetyczne, bielizna, ubrania kolorowe, koszule, które nie wymagają prasowania, bluzki.	2,5 kg 90-100 min.	Pranie wstępne , Krótki , Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Delikatne (30° - 40°): Wszystkie tkaniny delikatne, np. firany.	2,5 kg 60-70 min.	Pranie wstępne , Krótki , Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Łatwe prasowanie (40°): Tkaniny bawełniane i syntetyczne. Zmniejsza wygniecenie prania i ułatwia prasowanie.	1,0 kg 95-105 min.	Pranie wstępne , Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Pranie ręczne (30° - 40°): Bardzo delikatne rzeczy z metką "pranie ręczne".	1,0 kg 55-65 min.	Stop z wodą , Opóźniony start
Wełniane (40°): Rzeczy wełniane, które można prać w pralce, z napisem na metce "czysta żywa wełna, można prać w pralce, nie zbiega się w praniu".	1,0 kg 55-65 min.	Stop z wodą , Opóźniony start
Jeansy (40°): Do prania odzieży dżinsowej. Włączona jest opcja "Dodatkowe płukanie".	3,0 kg 130-140 min.	Pranie wstępne , Stop z wodą , Opóźniony start
Sport (40°): Do prania zabrudzonych w plenerze ubrań sportowych. Włączona jest opcja prania wstępnego.	2,5 kg 95-105 min.	Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Namaczanie (30°): Do namaczania mocno zabrudzonego prania. W bębnie pozostaje woda.	5,5 kg 15-25 min.	Opóźniony start
Płukanie : W tym programie można wypłukać rzeczy wyprane ręcznie.	5,5 kg 50-60 min.	Dodatkowe płukanie , Stop z wodą , Opóźniony start
Odpompowanie : Pozwala na odpompowanie wody po praniu z włączoną opcją "Stop z wodą" (lub "Cykl nocny plus").	5,5 kg 0-10 min.	
Wirowanie : Cykl wirowania z prędkością od 500 do 1200/1000 [2] obr./min. po praniu z włączoną opcją "Stop z wodą" (lub "Cykl nocny plus").	5,5 kg 10-20 min.	Opóźniony start

1) Program referencyjny dla prób zgodnie z normą CEI 456 (Program Eko w temp. 60°C): 49 l / 0,94 kWh / 210 min.

2) W zależności od modelu.

Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Usuwanie kamienia

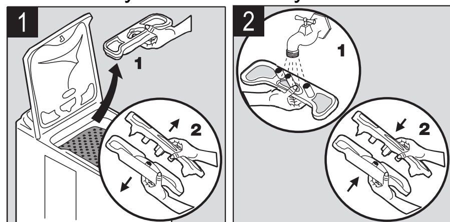
Aby usunąć kamień z urządzenia, należy stosować specjalne niekorozyjne środki odkamieniające przeznaczone do pralek. Przestrzegać wielkości dawek oraz częstotliwości stosowania podanych na opakowaniu.

Obudowa

Obudowę urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych podobnych środków czyszczących.

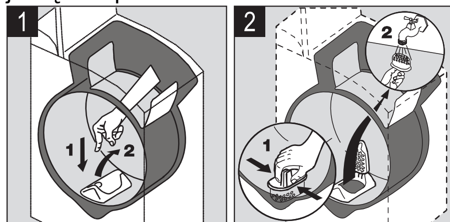
Dozownik detergentów

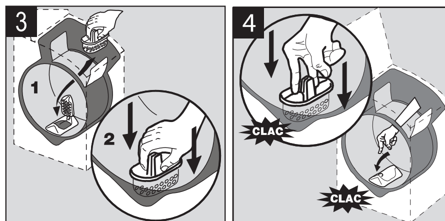
W celu oczyszczenia należy:

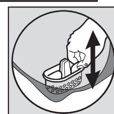


Filtr

Należy regularnie czyścić filtr, który znajduje się na spodzie zbiornika:







Przed zamknięciem klapki należy sprawdzić, czy filtr jest dobrze zamontowany, pociągając w tym celu ściankę środkową w górę i w dół.

Filtry na dopływie wody

W celu oczyszczenia należy:



Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

Urządzenie zostało poddane wielu fabrycznym próbom i testom. Jednakże w razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w jego działaniu przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem prosimy o zapoznanie się z poniższymi zaleceniami.

Nieprawidłowe działanie	Przyczyna
Pralka nie włącza się lub nie napełnia wodą:	• urządzenie nie jest prawidłowo podłączone, niesprawna instalacja elektryczna, brak prądu, • pokrywa urządzenia lub klapki bębna nie zostały prawidłowo zamknięte, • nieprawidłowo wybrano ustawienia włączenia programu, • przerwa w dostawie wody, zamknięty zawór wody, • filtry na dopływie wody są zabrudzone, • na wężu dopływowym pojawia się czerwony znak.
Urządzenie napełnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:	• zbyt nisko położona jest prowadnica "U" węża spustowego (patrz rozdział "Instalacja").
Pralka nie płucze lub nie wypompowuje wody:	• wąż spustowy jest zatkany lub zagięty, • filtr jest zatkany, • włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem : pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie, • wybrano program "Odpompowanie" albo opcję "Tryb nocny plus" lub "Stop z wodą", • prowadnica "U" węża spustowego jest zainstalowana na niewłaściwej wysokości.
Wokół pralki widoczna jest woda:	• nadmiar detergentu spowodował przelanie się piany, • detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych, • prowadnica "U" węża spustowego nie jest prawidłowo zamocowana, • wąż dopływowy jest nieszczelny.
Wyniki prania nie są zadowalające:	• detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych, • do bębna urządzenia włożono za dużo bielizny, • wybrano niewłaściwy program prania, • dodano za mało detergentu.
Wibracje lub głośna praca urządzenia:	• nie usunięto wszystkich elementów opakowania (patrz rozdział "Instalacja"), • urządzenie nie jest wypoziomowane lub nie stoi stabilnie, • urządzenie stoi zbyt blisko ściany lub mebli, • pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie, wsad jest zbyt mały, • urządzenie jest w okresie docierania silnika, w miarę upływu czasu hałas będzie zanikać.

Nieprawidłowe działanie	Przyczyna
Cykl prania jest zbyt długi:	• filtry na dopływie wody są zabrudzone, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym lub w dostawie wody, • włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika, • temperatura dopływającej wody jest niższa niż zwykle, • uruchomił się system zabezpieczający, który wykrył nadmiar piany (za dużo detergentu), a pralka rozpoczęła jej odprowadzanie, • włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: dodana została dodatkowa faza prania, aby lepiej rozłożyć pranie wewnątrz bębna.
Pralka zatrzymuje się w trakcie cyklu prania:	• usterka na doprowadzeniu wody lub w zasilaniu elektrycznym, • wybrano opcję "Stop z wodą", • klapki bębna są otwarte.
Pokrywa nie otwiera się po zakończeniu cyklu:	• zbyt wysoka temperatura wody w bębnie, • pokrywa odblokuje się po upływie 1 - 2 minut po zakończeniu programu.
Środek zmiękczający dostaje się bezpośrednio do bębna podczas wlewania go do komory na detergenty:	• przekroczono poziom MAX.
Przycisk "Start/Pauza" [1] miga na czerwono [2]:	• pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta, • filtr jest zatkany, • wąż spustowy jest zatkany lub zagięty, • wąż spustowy jest za wysoko (patrz rozdział "Instalacja"), • pompa opróżniająca jest zablokowana, • syfon w instalacji kanalizacyjnej jest zatkany, • zawór dopływu wody jest zamknięty, dopływ wody został odcięty.

1) W niektórych modelach może włączyć się sygnał dźwiękowy
2) Po usunięciu problemu wcisnąć przycisk "Start/Pauza", aby wznowić przerwany program.

Środki piorące i zmiękczające

Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych. Odradzamy mieszanie kilku rodzajów detergentów. Może to być przyczyną niszczenia tkanin. Nie ma żadnych ograniczeń dotyczących stosowania detergentów w proszku.

Detergentów w płynie nie można stosować gdy wybrano pranie wstępne. W programach bez prania wstępnego, można stosować detergenty w płynie wlewając je do specjalnego dozownika, który będzie włożony bezpośrednio do bębna. Detergenty w tab-

letkach należy wkładać do dozownika detergentów w pralce.

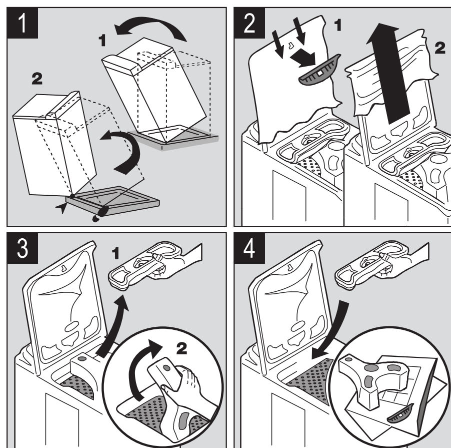
Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 400 mm 600 mm
NAPIĘCIE / CZĘSTOTLIWOŚĆ MOC		230 V / 50 Hz 2300 W
CIŚNIENIE WODY	Wartość minimalna Wartość maksymalna	0,05 MPa (0,5 bara) 0,8 MPa (8 barów)
Podłączenie do sieci wodociągowej		Rodzaj 20/27

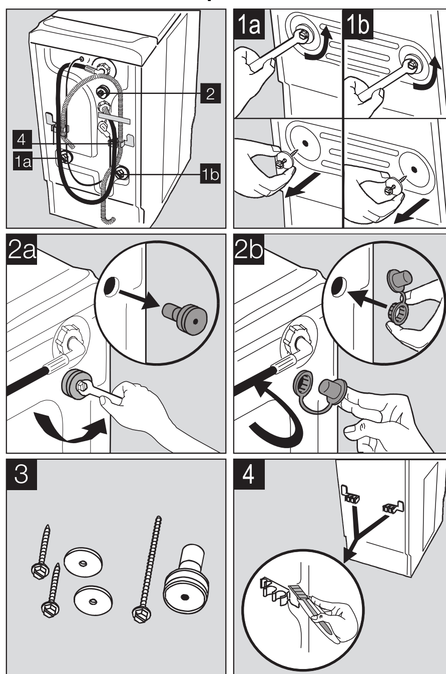
Instalacja

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe. Zachować zabezpieczenia na przyszłość: transport urządzenia bez zabezpieczeń może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów, nieszczelność lub nieprawidłowości w pracy. Urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku uderzeń.

Rozpakowanie

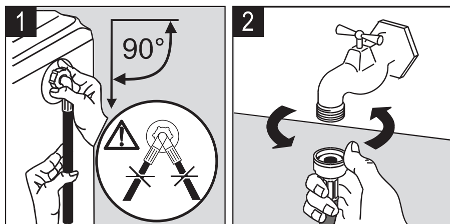


Demontaż zabezpieczeń



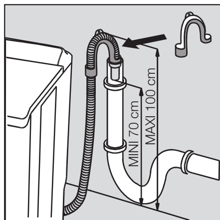
Aby pralka była zainstalowana w równej linii z sąsiednimi meblami, należy postępować zgodnie z zaleceniami na rysunku 4.

Dopływ wody



Jeśli to konieczne, należy przestawić wąż dopływu wody w kierunku pokazanym na rysunku nr 1. W tym celu należy poluzować nakrętkę węża dopływu wody i skierować wąż w dół jak na rysunku nr 1. Dokręcić nakrętkę i sprawdzić szczelność. Otworzyć zawór wody. Sprawdzić szczelność. Węża dopływowego nie można przedłużać. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisem.

Spust wody



Zamontować prowadnicę w kształcie litery "U" na wężu spustowym. Zamontować końcówkę węża do rury kanalizacyjnej z syfonem (lub na krawędzi umywalki) na wysokości od 70 do 100 cm. Sprawdzić, czy zamocowanie jest solidne. Należy zapewnić dostęp powietrza do końcówki węża spustowego, aby zapobiec zasysaniu wody.

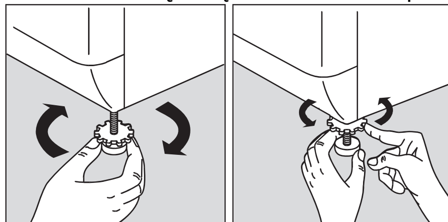
Nie wolno w żadnym przypadku rozciągać węża spustowego. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisantem.

Podłączenie elektryczne

Pralkę można podłączyć wyłącznie do zasilania jednofazowego o napięciu 230 V. W obwodzie elektrycznym pralki należy umieścić następujący bezpiecznik: 13 A dla 230 V. Urządzenie nie może być podłączane do sieci za pośrednictwem przedłużaczy ani rozgałęziaczy. Sprawdzić czy wtyczka oraz gniazdko jest uziemione i zgodne z obowiązującymi przepisami.

Miejsce instalacji

Umieścić urządzenie na płaskim i twardym podłożu w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Urządzenie nie może stykać się ze ścianą ani z meblami. Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się urządzenia w trakcie pracy.



Ochrona środowiska

Utylizacja starego urządzenia

Wszystkie materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do recyklingu. Należy oddać je do właściwego punktu zbiórki (informacje na temat takich punktów można uzyskać w urzędach gminy), aby umożliwić ich przetworzenie na surowce wtórne. Oddając urządzenie do utylizacji, należy również zadbać o to, aby usunąć wszelkie potencjalne zagrożenia z nim związane: odciąć przewód zasilający tuż przy urządzeniu.

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka, który inaczej mógłby być wynikiem nieprawidłowego obchodzenia się z produktem. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne

 W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej, a tym samym przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- O ile to możliwe, urządzenie należy ładować do pełna unikając małych ilości prania.
- Z programów z praniem wstępnym lub namaczaniem należy korzystać wyłącznie w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- Dopasować dawki detergentów do stopnia twardości wody oraz do wielkości wsadu oraz stopnia zabrudzenia prania.

PL POLSKA - Warunki gwarancyjne

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie – w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem – do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
   – uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
   – uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,
   – napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie posiadające autoryzacji Electrolux Poland,
   – części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.

12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną czytelnie datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

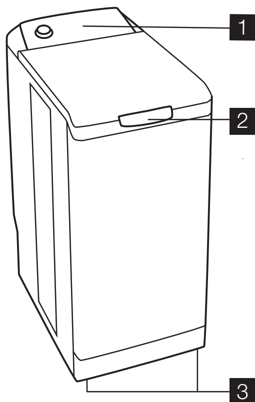
Electrolux Poland Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa
e-mail: reklamacje@electrolux.pl, www.electrolux.pl

PL **Gwarancja Europejska:** Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

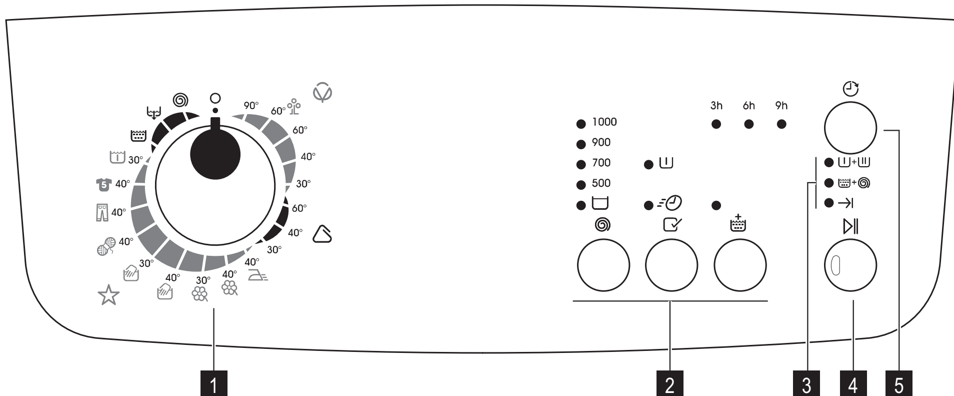
Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Popis spotřebiče



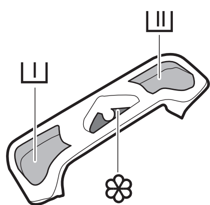
1. Ovládací panel
2. Rukojeť víka
3. Nastavitelné vyrovnávací nožičky

Ovládací panel



1. Volič programu
2. Tlačítka a jejich funkce
3. Kontrolky průběhu cyklu
4. Tlačítko "Start/Pauza"
5. Tlačítko "Odložený start"

Přihrádka dávkovače



- [I] Předpírka
- [II] Praní
- ❀ Aviváž (neplňte nad symbol MAX [M])

Bezpečnostní informace

Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte následující body. Tento návod k použití uložte u spotřebiče.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič neupravujte ani se jej nepokoušejte upravovat. Bylo by to nebezpečné.
- Dbejte na to, aby před spuštěním pracího programu byly z prádla odstraněny všechny mince, zavírací špendlíky, brože, šrouby atd. Pokud by zůstaly v prádle, mohly by pračku vážně poškodit.
- Používejte doporučené množství pracího prostředku.
- Malé kousky prádla (ponožky, opasky atd.) vložte společně do malého plátěného vaku nebo do povlečení na polštář.
- Po používání spotřebiče zavřete vodovodní kohout a odšroubujte přívodní hadici.
- Před čištěním nebo údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Neperte v pračce prádlo s kosticemi ani nezaobroubené nebo natržené oděvy.

Instalace

- Spotřebič vybalte nebo požádejte o jeho vybalení hned při jeho dodání. Zkontrolujte, zda není vnější povrch pračky jakkoli poškozen. Veškerá poškození během přepravy nahlaste maloobchodnímu prodejci.
- Před instalací spotřebiče odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly.
- Připojení k přívodu vody musí být provedeno kvalifikovaným instalatérem.
- Potřebuje-li vaše domácí elektrická instalace úpravu umožňující připojení spotřebiče, využijte služeb kvalifikovaného elektrikáře.
- Dbejte na to, aby napájecí šňůra nebyla po instalaci zachycena pod spotřebičem.
- Je-li spotřebič instalován na podlaze pokryté kobercem, dbejte na to, aby koberec neblokoval větrací otvory umístěné na základně spotřebiče.
- Spotřebič musí být opatřen uzemněnou síťovou zástrčkou, která odpovídá předpisům.
- Před připojením tohoto spotřebiče k elektrické síti si pozorně přečtěte pokyny v kapitole nazvané "Připojení k elektrické síti".
- Výměnu napájecí šňůry smí provést pouze autorizovaný servisní technik.
- Výrobce nemůže být zodpovědný za žádné škody vyplývající z nesprávné instalace.

Opatření na ochranu před mrazem

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám nižším než 0 °C, musí být provedena následující bezpečnostní opatření:

- Zavřete vodovodní kohout a odpojte přívodní hadici.
- Vložte konec této hadice a vypouštěcí hadice do nádoby postavené na podlaze.
- Zvolte program vypouštění a nechejte jej běžet až do konce cyklu.

- Otočením voliče programu do polohy "Stop" ◯ odpojte pračku od elektrické sítě.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vraťte přívodní a vypouštěcí hadici na místo.

Takto se vypustí voda zbývající v hadicích a zabrání se tvorbě ledu, který by poškodil pračku.
Před opětovným zapnutím pračky zajistěte, aby byla instalována v místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu.

Použití

- Tento spotřebič je určen k normálnímu použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ke komerčním, průmyslovým, ani žádným jiným účelům.
- Před praním si prohlédněte pokyny na štítku každého kusu prádla.
- Do pračky nedávejte kusy oděvu, ze kterých byly skvrny odstraňovány benzínem, alkoholem, trichlorethylenem apod. Jestliže jste takové odstraňovače skvrn použili, počkejte, až se tyto látky odpaří, a teprve pak vložte oděvy do bubnu pračky
- Vyprázdněte kapsy a prádlo rozložte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

Jak spustit cyklus praní?

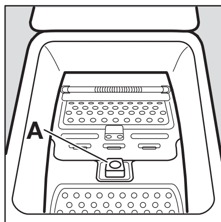
První použití

- Zkontrolujte, zda elektrické a vodovodní přípojky vyhovují pokynům k instalaci.
- Z bubnu vyjměte polystyrénovou vložku a všechny další předměty.
- Spusťte první cyklus praní při 90 °C bez jakéhokoli prádla, ale s pracím prostředkem, aby se vyčistila nádrž na vodu.

Denní používání

Vložte prádlo

- Otevřete víko pračky.
- Otevřete buben stisknutím zajišťovacího tlačítka A: automaticky se otevřou obě křídla dvířek bubnu.



- Vložte prádlo, zavřete buben a víko pračky.

⚠ **Upozornění** Před zavřením víka pračky zkontrolujte, zda je buben řádně zavřený :

- když jsou obě křídla dvířek zavřená,
- je zajišťovací tlačítko A vysunuté.

Dávkování pracích prostředků

Nasypte příslušné množství pracího prášku do komory pro praní II a, pokud jste zvolili funkci "předpírka", také do komory pro předpírku I . Podle potřeby nalijte do komory označené ❀ avivážní prostředek.

Volba požadovaného programu

Otočte voličem programu na požadovaný program. Tlačítko "Start/Pauza" ▷‖ zeleně bliká.
Otočíte-li v průběhu cyklu voličem programů na jiný program, pračka nebude na tento nově zvolený program reagovat. Tlačítko "Start/Pauza" ▷‖ bliká několik sekund červeně.

Volba rychlosti odstředění

Stiskněte tlačítko " Odstředění " ke změně rychlosti odstředění.
Maximální otáčky odstřeďování jsou: pro Bavlna , Eco , Džíny : 1200 ot/min (ZWQ 5120), 1000 ot/min (ZWQ 5101, ZWQ 5100), pro Ruční praní , Vlna : 1000 ot/min (ZWQ 5101, ZWQ 5100), 900 ot/min (ZWQ 5120), pro Syntetické , Snadné žehlení , Sport : 900 ot/min, pro Jemné : 700 ot./min.
Pokud jste zvolili funkci " Zastavení s vodou v bubnu " , je nutné zvolit program " Odstředění " nebo " Vypouštění " pro ukončení cyklu a vypuštění vody.

Volba funkcí

Různé funkce se volí po volbě programu a před stisknutím tlačítka "Start/Pauza" (viz "Tabulka programů"). Stiskněte požadované tlačítko (tlačítka): příslušná kontrolka se rozsvítí. Dalším stisknutím kontrolky zhasnou. Jestliže některá z funkcí není slučitelná se zvoleným programem, tlačítko "Start/Pauza" bliká červeně.

Funkce "Předpírka"

Spotřebič spustí předpírku na max. 30 °C.

Funkce "Rychlý"

Doba praní se zkrátí v závislosti na zvoleném programu.

Funkce " Máchání plus "

Pračka přidá během cyklu jedno nebo více máchání. Tato možnost se doporučuje pro osoby s citlivou pokožkou a v oblastech s měkkou vodou.
Dočasně: Stiskněte tlačítko " Máchání plus " . Tato volba platí pouze pro zvolený program.
Trvale: Na několik vteřin podržte stisknutá tlačítka " Funkcí " a " Máchání plus " . Funkce je trvale aktivní, i když pračku vypnete. Chcete-li funkci vypnout, opakujte stejný postup.

"Odložený start"

Tato funkce umožňuje odložit spuštění pracího programu o 3, 6 nebo 9 hodin stisknutím tlačítka "Odložený start" .
Čas odloženého startu můžete změnit nebo zrušit kdykoli před stisknutím tlačítka "Start/Pauza" opětovným stisknutím tlačítka "Odložený start" (nesvítí-li žádná kontrolka, prací program se spustí okamžitě).
Pokud jste již stiskli tlačítko "Start/Pauza" a přejete si odložený start změnit nebo zrušit, postupujte takto:

- Pro zrušení odloženého startu a okamžité spuštění cyklu stiskněte tlačítko "Start/Pauza" a pak "Odložený start" . Stiskněte tlačítko "Start/Pauza" ke spuštění cyklu.
- Chcete-li změnit dobu odložení na časovači, musíte přejít přes polohu "Stop" a znovu naprogramovat požadovaný cyklus.

Víko pračky je během odloženého startu zablokované. Potřebujete-li ho otevřít, musíte nejdříve pračku pozastavit stisknutím tlačítka "Start/Pauza" . Po opětovném zavření víka stiskněte opět tlačítko "Start/Pauza" .

Spuštění programu

Stiskněte tlačítko "Start/Pauza" ke spuštění cyklu. Příslušná kontrolka se rozsvítí zeleně. Volič programů zůstává po celý cyklus nehybný, to je normální jev. Svítí kontrolka odpovídající aktuálnímu cyklu.
+ : Předpírka + praní
+ : Máchání + odstřeďování
: Konec cyklu

Přerušení programu

Přidání prádla v průběhu prvních 10 minut
Stiskněte tlačítko Start/Pauza : po dobu pozastavení pračky bude příslušná kontrolka zeleně blikat. Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Chcete-li, aby program pokračoval, znovu stiskněte tlačítko "Start/Pauza" .
Změna probíhajícího programu
Před provedením změny probíhajícího programu je nutné pozastavit pračku stisknu-

tím tlačítka "Start/Pauza" ▷‖ . Jestliže změna není možná, tlačítko "Start/Pauza" ▷‖ bliká několik sekund červeně. Chcete-li i přesto změnit program, je nutné zrušit právě probíhající program (viz níže).

Zrušení programu

Jestliže si přejete zrušit program, otočte voličem programů do polohy "Stop" O .

Konec programu

Pračka se automaticky zastaví, tlačítko "Start/Pauza" zhasne a rozsvítí se kontrolka "Konec cyklu" →| . Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Programovým voličem otočte do polohy "Stop" O . Vyjměte prádlo. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete kohoutek přívodu vody.

Tabulka programů

Program / Druh prádla	Náplň/čas	Možné funkce
Bavlna (30° - 90°) : bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	5,5 kg 140-150 min	Předpírka , Krátký , Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Eco 1) **(60°) :** bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	5,5 kg 165-175 min	Předpírka , Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Syntetické (30° - 60°) : tkaniny ze syntetických vláken, spodní prádlo, barevné tkaniny, nežehlící košile, blůzy.	2,5 kg 90-100 min	Předpírka , Krátký , Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Jemné (30° - 40°) : pro všechny jemné tkaniny, např. záclony.	2,5 kg 60-70 min	Předpírka , Krátký , Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Snadné žehlení (40°) : pro bavlnu a syntetiku. Snižuje zmačkání a usnadňuje žehlení.	1,0 kg 95-105 min	Předpírka , Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Ruční praní (30° - 40°) : velmi jemné kusy prádla s visačkou "Prát ručně".	1,0 kg 55-65 min	Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Vlna (40°) : vlna vhodná k praní v pračce s označením "Čistá střižní vlna vhodná k praní v pračce, nesráží se".	1,0 kg 55-65 min	Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Džíny (40°) : pro praní džínových oděvů. Je zapnuta funkce Máchání plus.	3,0 kg 130-140 min	Předpírka , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Sport (40°) : pro praní špinavých venkovních sportovních oděvů. Je zapnutá funkce předpírky.	2,5 kg 95-105 min	Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start

Program / Druh prádla	Náplň/čas	Možné funkce
Namáčení (30°) : Namáčení pro velmi špinavé prádlo. Buben plný vody se zastaví.	5,5 kg 15-25 min	Odložený start
Máchání : s tímto programem lze vymáchat prádlo prané v ruce.	5,5 kg 50-60 min	Máchání plus , Zastavení s vodou v bubnu , Odložený start
Vypouštění : po Zastavení máchání s vodou v bubnu (nebo po Nočním cyklu plus) provede cyklus vypouštění.	5,5 kg 0-10 min	
Odstředění : odstřeďovací cyklus od 500 do 1200/1000 [2] ot/min po Zastavení máchání (nebo po Nočním cyklu plus).	5,5 kg 10-20 min	Odložený start

1) Zkušební program pro ověřovací test podle normy CEI 456 (program Eko 60°): 49 l / 0,94 kWh / 210 min

2) Podle modelu

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte pračku od sítě.

Odstranění vodního kamene z pračky

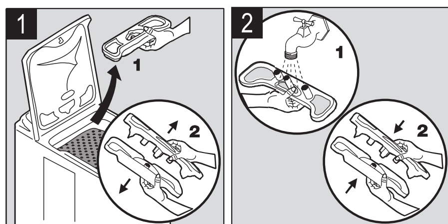
Pro odstranění vodního kamene z pračky používejte vhodný nekorozívní prostředek určený pro pračky. Dodržujte doporučené dávkování a intervaly odstraňování vodního kamene, uvedené na štítku výrobku.

Vnější povrch

Vnější povrch pračky umývejte teplou vodou s čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte alkohol, rozpouštědla nebo podobné prostředky.

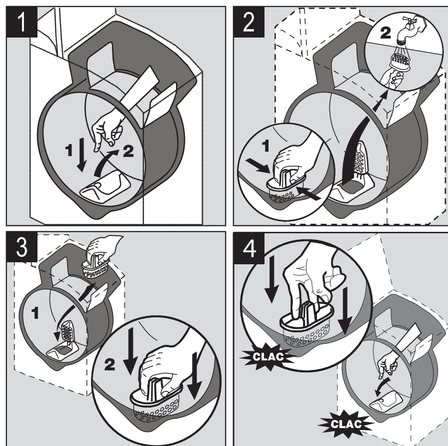
Přihrádka dávkovače

Při čištění postupujte následujícím způsobem:

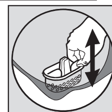


Filtr

Pravidelně čistěte filtr na zachycování různých předmětů, který se nachází v dolní části bubnu:

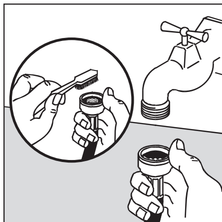


Zkontrolujte, zda je filtr dobře připevněný ještě před zavřením tak, že posunete nahoru a dolů prostřední výčnělek.



Filtry přívodu vody

Při čištění postupujte následujícím způsobem:



Problémy při provozu

Tento spotřebič byl před opuštěním výrobního závodu mnohokrát kontrolován. Pokud však přesto zjistíte chybnou funkci, nejprve se řiďte níže uvedenými radami, a teprve pak zavolejte servis.

Problémy	Příčiny
Pračka se nespouští nebo se neplní vodou:	• pračka není správně zapojená do zásuvky, elektrická instalace nefunguje došlo k výpadku proudu, • víko pračky a dvířka bubnu nejsou správně zavřená, • nebyl správně zvolen příkaz ke spuštění programu, • byla přerušena dodávka vody, vodovodní kohout je zavřený, • filtry přívodu vody jsou zanesené, • na hadici přívodu vody se objevila červená značka.
Pračka se napouští vodou, ale hned ji vypouští:	• vypouštěcí oblouk ve tvaru U je upevněn příliš nízko (viz část Instalace).
Pračka nemáchá nebo nevypouští:	• vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá, • filtr předmětů je ucpaný, • zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně, • byl zvolen program "Vypouštění" nebo funkce "Noční klid plus" či "Zastavení máchání", • nevhodná výška vypouštěcího oblouku tvaru U.
Okolo pračky je voda:	• přílišné množství pracího prostředku způsobilo přetečení pěny, • použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce, • vypouštěcí oblouk tvaru U není správně připevněn, • přívodní hadice netěsní.

Problémy	Příčiny
Prádlo není dobře vyprané:	• použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce, • v bubnu je příliš mnoho prádla, • zvolený prací cyklus je nevhodný, • málo pracího prostředku.
Pračka vibruje nebo je hlučná:	• ze spotřebiče nebyl odstraněn všechen obalový materiál (viz část Instalace), • spotřebič nestojí rovně a je nevyvážený, • spotřebič je příliš blízko stěny nebo nábytku, • prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně, je ho příliš málo, • spotřebič je ve fázi otáčení bubnu, pak hluk přestane.
Prací cyklus je příliš dlouhý:	• filtry přívodu vody jsou zanesené, • byla přerušena dodávka elektrického proudu nebo vody, • zareagoval detektor přehřívání motoru, • teplota přívodu vody je nižší než obvykle, • zareagoval bezpečnostní systém detekce pěny (příliš pracího prostředku) a pračka začala vypouštět pěnu, • zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: byla přidána další fáze, aby došlo k rovnoměrnějšímu rozložení prádla v bubnu.
Pračka se během pracího cyklu zastavuje:	• poruchy dodávky vody nebo elektrického proudu, • zvolili jste funkci Zastavení máchání, • dvířka bubnu jsou otevřená.
Víko nejde na konci cyklu otevřít:	• teplota v bubnu je příliš vysoká, • víko se odblokuje 1 - 2 minuty po skončení cyklu.
Při plnění přihrádky dávkovače steče aviváž rovnou do bubnu:	• překročili jste značku MAX.
Tlačítko "Start/Pauza" [1] bliká červeně [2]:	• víko není správně zavřené, • filtr předmětů je ucpaný, • vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá, • vypouštěcí hadice je upevněna příliš vysoko (viz část "Instalace"), • vypouštěcí čerpadlo je zablokované, • sifon je zanesený, • vodovodní kohout je zavřený, byla přerušena dodávka vody,

1) U některých modelů může znít zvukový signál
2) Po odstranění všech problémů znovu spusťte přerušený program stisknutím tlačítka "Start/Pauza".

Prací prostředky a přísady

Používejte pouze prací prostředky a přídavné látky určené k použití v pračkách. Nedoporučujeme míchání různých druhů pracích prostředků. Může to narušit prádlo. Pro prací prášky nejsou žádná omezení. Tekuté prací prostředky se nesmí používat, byla-li zvolena předpírka. U cyklů bez předpírky musí být přidávány pomocí dávkovací koule. Prací prostředky v tabletách nebo v dávkách musí být vloženy do oddílu pro prací prostředek v přihrádce dávkovače vaší pračky.

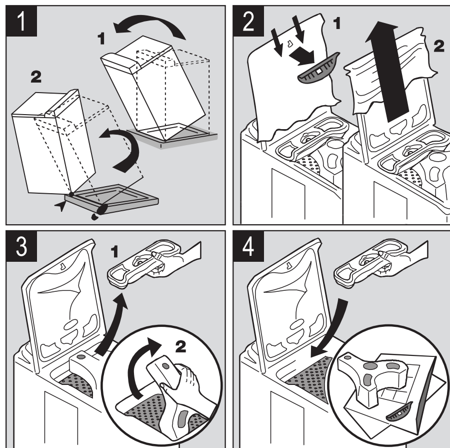
Technické údaje

ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	850 mm 400 mm 600 mm
SÍŤOVÉ NAPĚTÍ/KMITOČET CELKOVÝ PŘÍKON		230 V / 50 Hz 2300 W
TLAK VODY	Minimální Maximální	0,05 MPa (0,5 baru) 0,8 MPa (8 barů)
Vodovodní přípojka		Typ 20/27

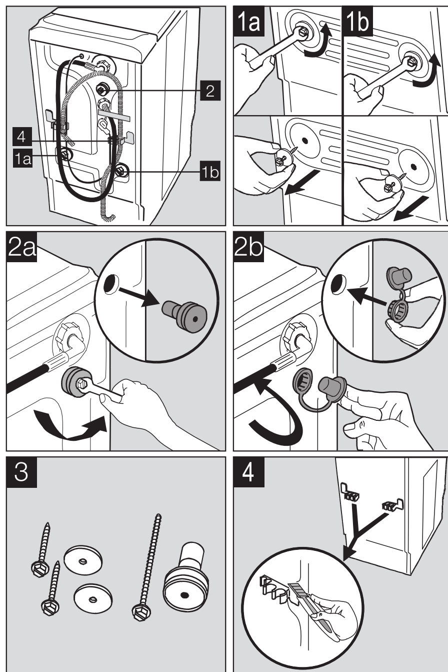
Instalace

Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné přepravní obaly. Uschovejte si je pro případ potřeby při příští přepravě: Přeprava nezajištěného spotřebiče může poškodit vnitřní součásti a způsobit úniky a poruchy funkce. Spotřebič může být také poškozen nárazem.

Vybalení

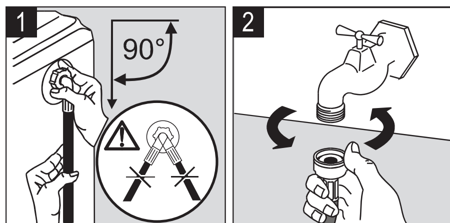


Odstrojení



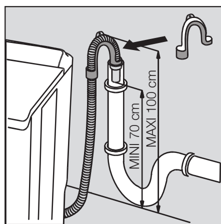
Chcete-li pračku instalovat tak, aby byla vyrovnaná se sousedícím nábytkem, postupujte podle obrázku 4.

Přívod vody



V případě potřeby posuňte přívodní hadici do směru jako na obrázku 1. Postupujte tak, že povolíte pojistnou matici přívodní hadice a umístíte přívodní hadici dolů, jak je nakresleno na obrázku 1. Utáhněte pojistnou matici a zkontrolujte, zda hadice neuniká. Otevřený vodovodní kohout je zavřený. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody. Přívodní hadici nelze prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na poprodejní servis.

Vypouštění



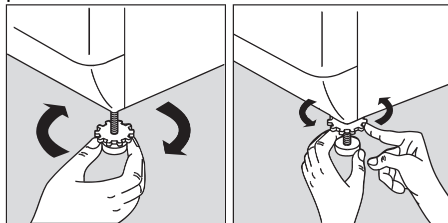
Na vypouštěcí hadici nasaďte oblouk ve tvaru U. Tuto sestavu umístěte v místě připojení na vypouštěcí potrubí (nebo do výlevky) ve výšce mezi 70 a 100 cm. Zajistěte bezpečné připevnění. Na konci vypouštěcí hadice musí být umožněn přístup vzduchu, aby bylo vyloučeno nebezpečí nasávání kapaliny.
Vypouštěcí hadice nesmí být nikdy natahována a prodlužována. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na servis.

Připojení k elektrické síti

Tato pračka smí být připojena pouze k jednofázovému napětí 230 V. Zkontrolujte dimenzování pojistky: 13 A pro 230 V. Tento spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovací šňůry nebo rozbočky. Zkontrolujte, zda je zásuvka uzemněna a zda je uzemnění provedeno podle platných předpisů.

Umístění

Pračku postavte na rovný a tvrdý povrch ve větraném místě. Dbejte na to, aby se pračka nedotýkala stěny nebo nábytku. Přesné vyvážení pračky vodováhou omezuje vibrace a hluk a zabraňuje posunům pračky při praní.



Životní prostředí

Likvidace spotřebiče

 Všechny materiály opatřené symbolem ♲ jsou recyklovatelné. Odvezte je do sběrného dvora (bližší informace zjistíte na místním úřadě), aby mohly být shromážděny a recyklovány. Při likvidaci spotřebiče odstraňte všechny části, které by mohly být nebezpečné pro ostatní: odřízněte napájecí šňůru na dolní části spotřebiče.

Symbol na výrobku nebo jeho obalu udává, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Je nutné jej odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Ochrana životního prostředí

 Dodržujte následující doporučení, ušetříte tak vodu i energii a přispějete k ochraně životního prostředí:

- pokud je to možné, využívejte plnou kapacitu pračky a vyhýbejte se částečnému naplnění.
- Programy s předpírkou a namáčením používejte pouze pro silně zašpiněné prádlo.
- Používejte takové množství pracího prostředku, které odpovídá tvrdosti vody, velikosti náplně prádla a stupni jeho znečištění.

CZ CESKÁ REPUBLIKA - Záruka/Zákaznická služba

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškerě záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká. Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku. Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vznikou.

Záruka výrobku z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného

poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek požitý nad rámec běžného používáni v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).
Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.
Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.
Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovanch servisních střediscích poskytnou:

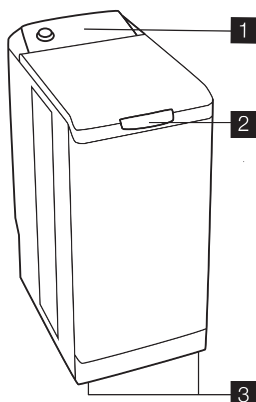
- prodávající,
- ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4, tel: 261302111
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

CZ **Evropská Záruka:** Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používaný v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

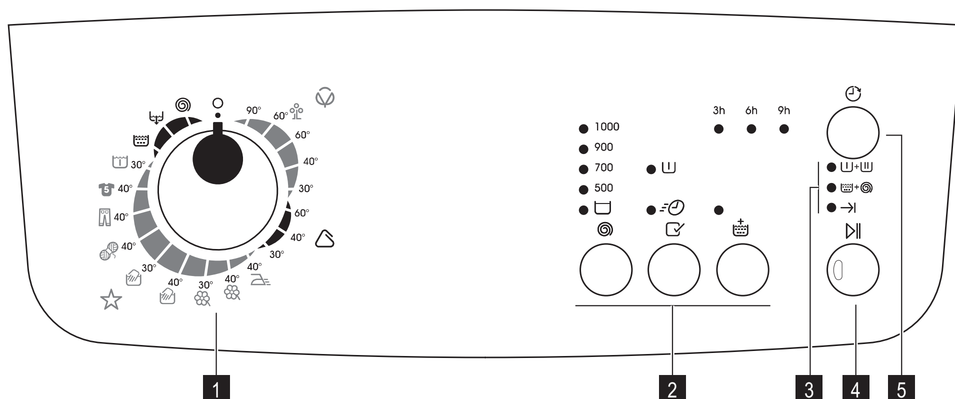
Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

Termékleírás



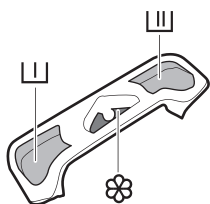
1. A kezelőpanel
2. Fedélfogantyú
3. Szabályozható szintezőlábak

A kezelőpanel



1. Programkapcsoló
2. Nyomógombok és funkcióik
3. Ciklusfutás jelzőfényei
4. "Start/Szünet" gomb
5. "Késleltetett indítás" gomb

Adagolódoboz



⎣I⎦ Előmosás
⎣II⎦ Mosás
❀ Öblítőszer (ne töltse a MAX jel Ⓜ fölé)

Biztonsági információk

Kérjük, a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a pontokat. Ezt e használati utasítást tartsa a készülék közelében.

Általános biztonság

- Ne módosítsa, illetve ne próbálja meg módosítani a készüléket. Ez veszélyes lehet az Ön számára.
- A mosási program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden pénzérmét, biztosítótűt, brosst, csavart stb. eltávolított. Ha benne hagyja a mosnivalóban, azok súlyosan károsíthatják a készüléket.
- Az ajánlott mosószermennyiséget használja.
- A kisméretű ruhadarabokat (zoknik, övek stb.) tegye egy kis vászonzsákba vagy párnahuzatba.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne mosson a készülékben olyan ruhadarabokat, amelyek bordázatot, befejezetlen vagy szakadt anyagot tartalmaznak.

Üzembe helyezés

- A leszállítás után azonnal csomagolja ki a készüléket, vagy kérjen meg valakit, hogy csomagolja ki. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék külseje bármilyen módon. Minden szállítási sérülésről tájékoztassa a kereskedőt.
- A készülék üzembe helyezése előtt távolítson el minden szállítási rögzítőcsavart és csomagolóanyagot.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelő végezheti el.
- Ha készülék csatlakoztatásához a háztartás elektromos rendszerét alkalmassá kell tenni, ezt a munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés után a hálózati tápkábel ne szoruljon be a készülék alá.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja el a készülék alapzatán található szellőzőnyílások egyikét sem.
- A készüléket az előírásoknak megfelelő, földelt hálózati csatlakozódugasszal kell felszerelni.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, figyelmesen olvassa el az "Elektromos csatlakoztatás" c. fejezetben található utasításokat.
- A hálózati tápkábel cseréjét kizárólag erre felhatalmazott szervizmérnökök végezhetik el.
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a helytelen üzembe helyezésből fakadó esetleges károkért.

Fagyás elleni óvintézkedések

Ha a készülék 0 °C alatti hőmérsékletnek van kitéve, a következő óvintézkedéseket meg kell tenni:

- Zárja el a csapot, és válassza le a befolyócsövet.
- Helyezze a befolyócső és a kifolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe.
- Válassza ki az Ürítés programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Válassza le a készüléket az áramforrásról a programkapcsolót "Stop" ◯ állásba forgatva.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Helyezze vissza a befolyócsövet és a kifolyócsövet.

Így a csövekben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, ami a készülék károsodásához vezetne.
Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, gondoskodjon arról, hogy olyan területen helyezze üzembe, ahol a hőmérséklet nem esik fagypont alá.

Használat

- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra, illetve semmilyen más célra.
- Mosás előtt nézze meg minden ruhadarabon a kezelési címke utasításait.
- Ne tegyen olyan darabokat a mosógépbe, amelyen benzin, alkohol vagy triklóretilén stb. használatával folteltávolítást végeztek. Ilyen folteltávolítók használata esetén várjon, amíg a termék elpárolog, mielőtt ezeket a ruhadarabokat a dobba tenné.
- Ürítse ki a ruhák zsebét, és a lepedõket, törölközõket stb. hajtogassa szét.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
  Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Egy mosási ciklus lefuttatása

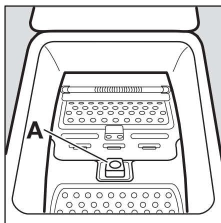
Az első használat

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol betétet és minden más elemet a dobból.
- Futtasson le egy kezdeti mosási ciklust 90°C-on, ruhanemű nélkül, de mosószerrel, hogy megtisztítsa a víztartályt.

Napi használat

A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Az A kioldógomb megnyomásával nyissa ki a dobot: A két ajtószárny automatikusan kinyílik.



- Töltse be a mosnivalót, zárja be a dobot és a mosógép fedelét.

Vigyázat Mielőtt lezárná a készülék fedelét, győződjön meg arról, hogy a dob jó be van-e zárva.

- Amikor a két ajtószárny le van zárva,
- az A kioldógomb kiugrik.

A mosószerek adagolása

Öntse a mosópormennyiséget a mosási rekeszbe és az előmosási rekeszbe , ha kiválasztotta az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszert a rekeszbe, ha szükséges.

A kívánt program kiválasztása

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A "Start/Szünet" gomb zölden villog.
Ha Ön akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor egy ciklus folyamatban van, a készülék figyelmen kívül hagyja az újonnan kiválasztott programot. A "Start/Szünet" gomb pirosan villog néhány másodpercig.

A centrifugálási sebesség kiválasztása

A centrifugálási sebesség módosításához nyomja meg a " Centrifugálás " gombot.
A maximális centrifugálási sebességek: Pamut , Öko , Farmer esetén: 1200 fordulat/perc (ZWQ 5120), 1000 fordulat/perc (ZWQ 5101, ZWQ 5100), Kézi mosás , Len esetén: 1000 fordulat/perc (ZWQ 5101, ZWQ 5100), 900 fordulat/perc (ZWQ 5120), Műszálas , Vasaláskönnyítés , Sport esetén: 900 fordulat/perc, Kímélő esetén: 700 fordulat/perc.
A program végén, ha az " Öblítőstop " opciót választotta, ki kell választania egy " Centrifugálás " vagy " Vízleeresztés " programot a ciklus befejezéséhez és a víz kiürítéséhez.

Opciók kiválasztása

A Különböző opciókat a program kiválasztása után és a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt kell kiválasztani (lásd "Programtáblázat"). Nyomja meg a kívánt gombo(ka)t : a megfelelő jelzőfények felgyulladnak. Ha ismét megnyomja, a jelzőfény kialszik. Ha az opciók egyike nem egyeztethető össze a kiválasztott programmal, a "Start/Szünet" gomb pirosan villog.

"Előmosás" opció

A készülék egy előmosást végez max. 30 °C-on.

Gyors opció

A mosás időtartama a kiválasztott programtól függően csökken.

" Öblítés plusz " opció

A mosógép egy vagy több további öblítést végez a mosási ciklus alatt. Ez az opció az érzékeny bőrű egyéneknél és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.
Ideiglenesen: Nyomja meg a " Öblítés plusz " gombot. Az opció csak a kiválasztott programnál aktív.
Állandó: Tartsa lenyomva az " Opció " és " Öblítés plusz " gombot néhány másodpercig. Az opció bekapcsolva marad még akkor is, ha közben feszültségmentesíti a készüléket. Ha ki akarja kapcsolni, a bekapcsoláshoz hasonlóan kell eljárnia.

" Késleltetett indítás"

Ez az opció lehetővé teszi, hogy a "Késleltetett indítás" gomb megnyomása révén a mosási program indítását 3, 6 vagy 9 órával késleltesse.
A késleltetési időtartamot bármikor módosíthatja vagy törölheti a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt, ha megnyomja ismét a "Késleltetett indítás" gombot (amikor az összes jelzőfény kialszik, a mosási program azonnal elindul).
Ha már megnyomta a "Start/Szünet" gombot, de szeretné módosítani vagy törölni a késleltetett indítást, az alábbiak szerint járjon el:

- A késleltetett indítás törléséhez és a ciklus azonnali elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" , majd pedig a "Késleltetett indítás" gombot. Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot a ciklus elindításához.
- A késleltetési időszak módosításához "Stop" állásba kell lépnie, majd újra kell programoznia a ciklust.

A fedél a késleltetett indítás időtartama alatt zárva van. Ha ki kell nyitnia a fedelet, először szünet helyzetbe kell állítania a készüléket a "Start/Szünet" ▷‖ gomb megnyomásával. A fedél lecsukása után ismét nyomja meg a "Start/Szünet" ▷‖ gombot.

A program indítása

A program elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" ▷‖ gombot. A megfelelő jelzőfény zölden világít. Normális jelenség, ha a programválasztó a ciklus alatt nem mozdul el. Az aktuális ciklusnak megfelelő jelzőfény világít.

+ : Előmosás + Mosás

+ : Öblítések + Centrifugálás

→| : Ciklus vége

Program megszakítása

Mosnivaló hozzáadása az első 10 perc alatt

Nyomja meg a Start/Szünet ▷‖ gombot: a megfelelő jelzőfény zölden világít, miközben a készülék szünet helyzetben van. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A program folytatásához nyomja meg ismét a "Start/Szünet" ▷‖ gombot.

A folyamatban lévő program módosítása

Mielőtt bármilyen változtatást végrehajtana az aktuális programon, a "Start/Szünet" ▷‖ gomb megnyomásával szünetre kell állítani a mosógépet. Ha a módosítás nem lehetséges, a "Start/Szünet" ▷‖ gomb pirosan villog néhány másodpercig. Ha mégis úgy dönt, hogy módosítja a programot, törölnie kell az aktuális programot (lásd lentebb).

Program törlése

Ha törölni kívánja a programot, forgassa a programkapcsolót a "Stop" O állásba.

A program vége

A mosógép automatikusan leáll, a "Start/Szünet" gomb kiugrik, és a "Ciklus vége" →| jelzőfény felgyullad. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. Forgassa a programkapcsolót "Stop" O állásba. Szedje ki a ruhát. Válassza le a készüléket, és zárja el a vízcsapot.

Programtáblázat

Program / Mosnivaló típusa	Töltet/Idő	Lehetséges opciók
Pamut (30° - 90°) : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	5,5 kg 140 - 150 perc	Előmosás , Rövid , Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Öko [1] **(60°) :** Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	5,5 kg 165 - 175 perc	Előmosás , Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Műszálas (30° - 60°) : Műszálas szövetek, alsónemű, színes ruhadarabok, nem vasalható ingek, blúzok.	2,5 kg 90 - 100 perc	Előmosás , Rövid , Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Kímélő (30° - 40°) : Mindenféle kényes anyaghoz, például függönyökhöz.	2,5 kg 60 - 70 perc	Előmosás , Rövid , Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Vasaláskönnyítés (40°) : Pamuthoz és műszálhoz. Csökkenti a gyűrődést és könnyebbé teszi a vasalást.	1,0 kg 95 - 105 perc	Előmosás , Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás

Program / Mosnivaló típusa	Töltet/Idő	Lehetséges opciók
Kézi mosás (30° - 40°) : A "kézzel mosható" címkével ellátott, nagyon kényes darabokhoz.	1,0 kg 55 - 65 perc	Öblítőstop , Késleltetett indítás
Len (40°) : Gépben mosható gyapjú ruhaneműkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg 55 - 65 perc	Öblítőstop , Késleltetett indítás
Farmer (40°) : Pamutvászon ruhák mosásához. Az Öblítés plus opció aktiválva van.	3,0 kg 130 - 140 perc	Előmosás , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Sport (40°) : Piszkos szabadtéri sportruházathoz. Az Előmosás opció aktiválva van.	2,5 kg 95 - 105 perc	Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Áztatás (30°) : Erősen szennyezett ruhanemű áztatása. A dob úgy áll le, hogy tele van vízzel.	5,5 kg 15 - 25 perc	Késleltetett indítás
Öblítés : Ez a program kézzel mosott ruhadarabok öblítéséhez használható.	5,5 kg 50 - 60 perc	Öblítés plusz , Öblítőstop , Késleltetett indítás
Vízleeresztés : Egy üres ciklust futtat le Öblítőstop (vagy Halk ciklus plus) után.	5,5 kg 0 - 10 perc	
Centrifugálás : Centrifugálási ciklus 500 és 1200/1000 fordulat/perc közötti sebességgel [2] fordulat/perc Öblítőstop (vagy Halk ciklus plus) után.	5,5 kg 10 - 20 perc	Késleltetett indítás

1) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez (60° Eco program): 49 l / 0,94 kWh / 210 perc
2) A modelltől függően

Ápolás és tisztítás

Húzza ki a készülék hálózati dugaszát a tisztítás előtt.

A készülék vízkőmentesítése

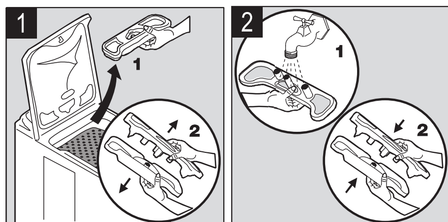
A készüléket vízkőmentesítéséhez használjon mosógépekhez készült, megfelelő, nem korrozív terméket. Olvassa el a termék címkéjét, hogy mekkora az ajánlott mennyiség, és milyen gyakran kell a vízkőmentesítést elvégezni.

A készülék külseje

A készülék külsejének megtisztításához használjon meleg szappanos vizet. Soha ne használjon alkoholt, oldószereket vagy hasonló termékeket

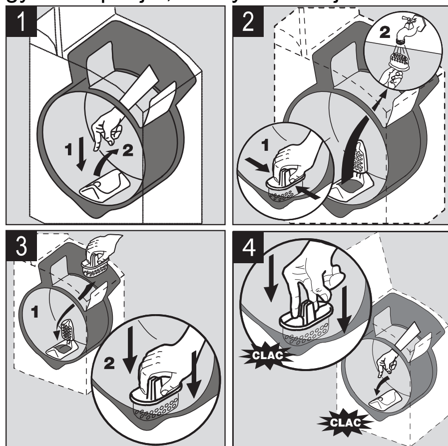
Adagolódoboz

Tisztításához az alábbiak szerint járjon el:

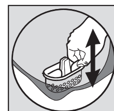


Idegen tárgyak csapdája

Rendszeresen tisztítsa meg az idegentárgyak csapdáját, amely a dob alján található:



Ellenőrizze a csapda bezárását megelőzően a központi fal felfele és lefele történő húzásával, hogy a szűrő megfelelően csatlakozik-e.



Befolyócső szűrői

Tisztításához az alábbiak szerint járjon el:



Működési problémák

Számos ellenőrzést végeztek el a készüléken, mielőtt az elhagyta volna a gyárat. Azonban amennyiben rendellenességet észlelne, kérjük, olvassa át az alábbi részeket, mielőtt a vevőszolgálatot hívná.

Probléma	Okok
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt be vizet:	• a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos csatlakozás nem működik megfelelően, áramszünet van, • a készülék fedele és a dob ajtószárnyai nincsenek jól bezárva, • a programindító parancs nincs megfelelően kiválasztva, • a vízellátás szünetel, a vízcsap el van zárva, • a vízbevezető szűrők szennyezettek, • egy piros fül jelenik meg a befolyócsövön.
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	• a kifolyócső U-darabja túl alacsonyra van rögzítve (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt).

Probléma	Okok
A mosógép nem öblít, vagy nem üríti ki a vizet:	• a kifolyócső eldugult vagy megtört, • eldugult az idegen tárgyak csapdája, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban, • az "Ürítés" program, illetve a "Halk ciklus plus" vagy az "Öblítő-stop" opció ki van választva, • a kifolyócső U-darabjának magassága nem megfelelő.
Víz van a mosógép körül:	• a túl sok mosószer túlcsorduló habképződést okozott, • a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz, • a kifolyócső U-darabja nincs megfelelően csatlakoztatva, • szivárog a befolyócső.
A mosás eredménye nem kielégítő:	• a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz, • túl sok mosnivaló van a dobban, • a mosási ciklus nem megfelelő, • nincs elegendő mosószer.
A készülék vibrál és zajos:	• nem távolított el minden csomagolóanyagot a készülékből (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt), • a készülék nincs szintezve és nincs egyensúlyban, • a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorhoz, • a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban, a töltet túl kicsi, • a készülék időszakosan üzemel, a zaj idővel megszűnik.
Túl hosszú a mosási ciklus:	• a vízbevezető szűrők szennyezettek, • az áram- vagy a vízellátás szünetel, • a motor túlhevülési érzékelője bekapcsolt, • a befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál, • a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer), a mosógép pedig megkezdte a hab kiürítését, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: egy extra fázis került hozzáadásra, hogy a mosnivaló egyenletesebben kerüljön eloszlásra a dobban.
A mosógép leáll egy mosási ciklus alatt:	• a víz- vagy az áramellátás szünetel, • az Öblítőstop opciót kiválasztották, • a dob ajtószárnyai nyitva vannak.
A fedél nem nyitható a ciklus végén:	• a dobban a hőmérséklet túl magas, • a fedél a ciklus befejeződése után 1-2 perccel old ki.
Az öblítőszer közvetlenül a dobba folyik az adagolódoboz feltöltésekor:	• túllépte a MAX jelzést.

Probléma	Okok
A "Start/Szünet" gomb [1] pirosan villog [2]:	• a fedél nincs jól lezárva, • eldugult az idegen tárgyak csapdája, • a kifolyócső eldugult vagy megtört, • a kifolyócső túl magasra van rögzítve (lásd az "Üzembe helyezés" c. szakaszt), • az ürítőszivattyú elzáródott, • a vezetékek elzáródtak, • a vízcsap el van zárva, a vízellátás szünetel.

1) Bizonyos modelleken hangjelzés hallható
2) Bármilyen probléma megoldása után a megszakított program újraindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot.

Mosószerek és adalékok

Kizárólag mosógépben való használatra szolgáló mosószert és adalékanyagot használjon. Nem ajánljuk különféle típusú mosószerek keverését. Ez foltot hagyhat a ruhaneműn. Nincsenek korlátozások a mosóporok használata tekintetében. A folyékony mosószerek nem használhatók, amikor az előmosás ki van választva. Előmosás nélküli ciklusok esetén ezeket adagolólabdák alkalmazásával kell hozzáadni. A mosószer-tablettákat vagy dózisokat a készülék adagolódobozának mosószerrekeszébe kell helyezni.

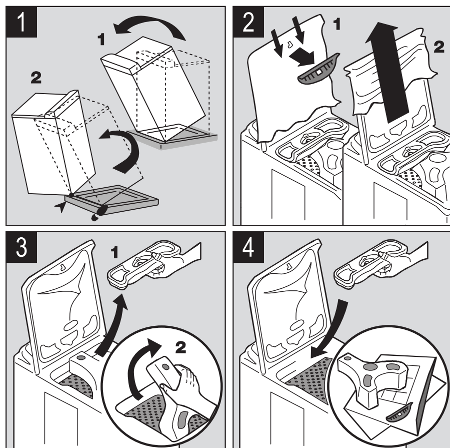
Műszaki jellemzők

MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
TÁPFESZÜLTSÉG/FREKVENCIA ÁRAMFELVÉTEL		230 V/50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Csatlakoztatás a vízhálózatra		20/27 típus

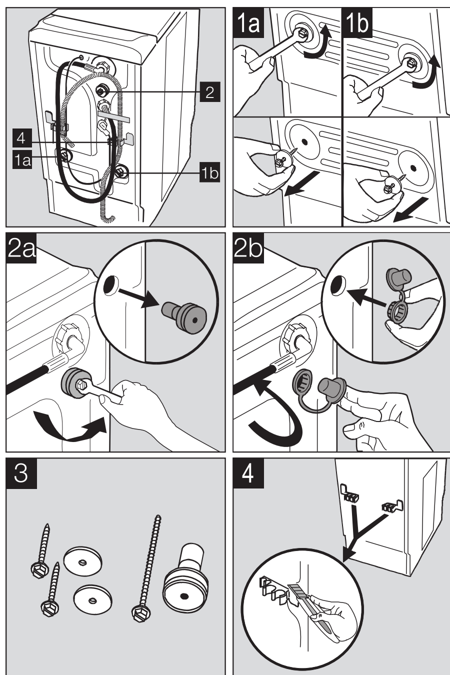
Üzembe helyezés

Az első alkalommal való használat előtt távolítson el minden szállítási védőcsomagolást. Tartsa meg a doboz a jövőbeni szállításhoz: A nem rögzített készülék szállítása a belső részegységek megsérüléséhez vezethet, szivárgásokat és meghibásodásokat okozhat. A készülék fizikai kontaktus révén is megsérülhet.

Kicsomagolás

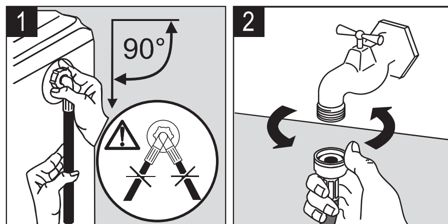


Kibontás



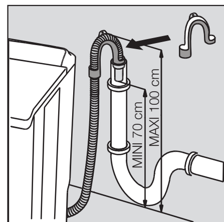
A mosógépnek a környező bútorokkal azonos szinten való üzembe helyezéséhez az 4. ábrán látható módon járjon el.

Vízellátás



Szükség esetén mozgassa el a befolyócsövet az 1. sz. képen látható irányba. Ennek elvégzéséhez lazítsa meg a befolyócső szorítógyűrűjét, és pozícionálja a befolyócsövet lefelé az 1. sz. képen felvázolt módon. Húzza meg ismét a szorítógyűrűt, és győződjön meg arról, hogy nincs szivárgás. Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgáltatóval.

Vízleeresztés



Szerelje fel az U-darabot a kifolyócsőre. Tegyen mindent a leeresztési pontra (vagy egy kádba) 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan legyen rögzítve. A szivornyahatás kockázatának elkerülése érdekében a levegőnek be kell tudni lépnie a cső végén.

A kifolyócsövön soha nem lehetnek törések. Ha túl rövid, vegye fel a kapcsolatot egy szerelővel.

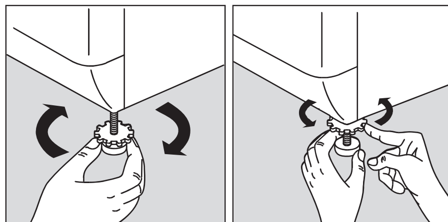
Elektromos csatlakoztatás

A mosógépet kizárólag 230 V-os egyfázisú hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze a biztosítékot: 13 A 230 V esetén. A készüléket tilos hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a dugasz földelve van, és hogy megfelel az érvényben lévő előírásoknak.

Elhelyezés

A készüléket sima és kemény felületen, szellőzött helyiségben kell elhelyezni. Gondos-

kodjon arról, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a többi berendezéshez. A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.



Környezet

A készülék hulladékba helyezése

A ♲ jelzéssel ellátott valamennyi anyag újrahasznosítható. Ezeket gyűjtésre és újrahasznosításra adja le a megfelelő hulladékgyűjtő telephelyeken (érdeklődjön a helyi önkormányzatnál). A készülék hulladékba helyezésekor távolítson el minden olyan alkatrészt, amely másokra veszélyes lehet: vágja el a hálózati tápkábelt a készülék alapzatánál.
A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő újrahasznosítási gyűjtőtelepén. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelem

Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbiakat javasoljuk:

- Amikor csak lehetséges, használja a készüléket teljes kapacitással, és kerülje a résztölteteket.
- Csak az erősen szennyezett darabokhoz használja az előmosás vagy az áztatás programokat.
- A vízkeménységnek, a töltet méretének és a mosnivaló szennyezettségének figyelembe vételével megfelelő mennyiségű mosószert használjon.

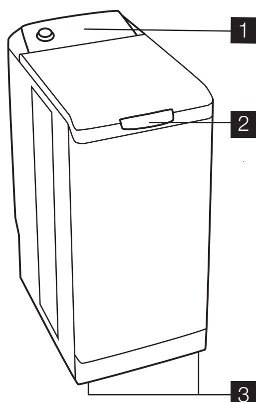
HU **Európai Jótállás:** A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.

- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

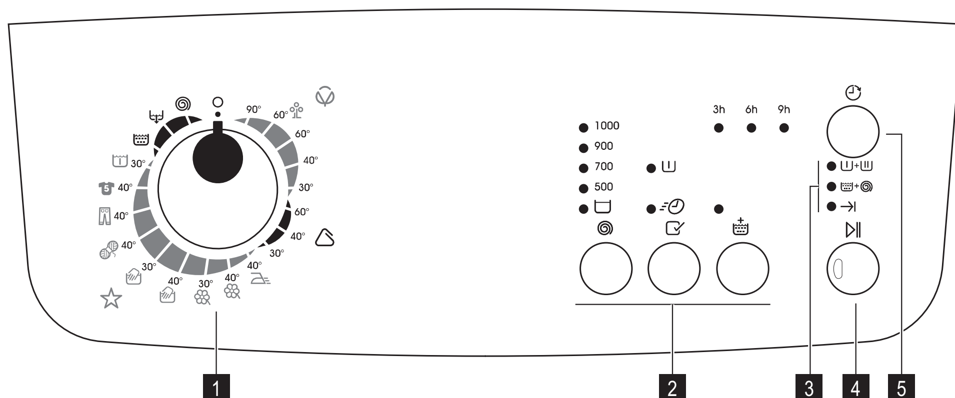
A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

Popis výrobku



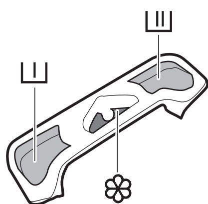
1. Ovládací panel
2. Rukoväť veka
3. Nastaviteľné nožičky

Ovládací panel



1. Volič programu
2. Tlačidlá a ich funkcie
3. Kontrolky postupu cyklu
4. Tlačidlo "Štart/Pauza"
5. Tlačidlo "Odložený štart"

Zásobník



I Predpieranie
II Pranie
✿ Avivážny prostriedok **(výška hladiny nesmie presahovať symbol MAX Ⓜ)**

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred montážou a uvedením spotrebiča do prevádzky. Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti spotrebiča.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič sa nesnažte meniť ani upravovať. Vystavili by ste sa tak riziku.
- Pred spustením programu prania odstráňte z bielizne všetky mince, zatváracie špendlíky, sponky, skrutky, atď. Takéto predmety by počas prania mohli vážne poškodiť spotrebič.
- Používajte odporúčané množstvo pracieho prostriedku.
- Malé kusy bielizne (ponožky, opasky, atď.) uložte do malej plátennej tašky alebo do obliečky od vankúša.
- Po použití spotrebiča odpojte a uzavrite prítokovú hadicu.
- Pred čistením alebo údržbou vždy spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrúbené alebo natrhnuté odevy.

Inštalácia

- Spotrebič vybaľte alebo si ho dajte vybaliť ihneď po dodávke. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil Všetky škody vzniknuté počas prepravy ohláste svojmu predajcovi.
- Pred montážou spotrebiča odstráňte všetky prepravné skrutky a obaly.
- Spotrebič môže pripojiť na prívod vody iba kvalifikovaný inštalatér.
- Prípadné zásahy do elektrickej siete v domácnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Presvedčte sa, že napájací elektrický kábel po montáži nezostal prichytený pod spotrebičom.
- Ak spotrebič uložíte na koberec, uistite sa, že koberec nemôže upchať vetracie otvory v spodnej časti spotrebiča.
- Spotrebič musí byť vybavený zástrčkou s uzemnením podľa príslušných predpisov.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte pokyny v kapitole "Zapojenie do elektrickej siete".
- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba autorizovaný servisný technik.
- Výrobca nezodpovedá za prípadné poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou.

Opatrenia proti nízkej teplote

Ak je práčka vystavená teplotám pod 0 °C, treba urobiť tieto opatrenia:

- Zavrite vodovodný ventil a odpojte prívodnú hadicu.
- Vložte koniec prívodnej a vypúšťacej hadice do misky položenej na podlahe.
- Zvoľte program Odčerpanie vody a nechajte ho bežať až do konca cyklu.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete otočením voliča programov do polohy "Stop" ○ .
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vymeňte prívodnú a vypúšťaciu hadicu.

Tak vypustíte všetku vodu z hadíc a zabránite tvorbe ľadu, ktorý by mohol spotrebič poškodiť.
Pred opätovným spustením spotrebiča sa uistite, že je umiestnený v oblasti, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

Použitie

- Spotrebič je určený na bežné používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
- Pred praním si prečítajte pokyny na etikete bielizne, ktorú chcete prať.
- Do práčky nevkladajte bielizeň, u ktorej sa na odstránenie škvŕn používal benzín, alkohol, trichlóretylén, atď. Ak sa na odstránenie škvŕn používali takéto prostriedky, počkajte, kým sa vyparia a až potom vložte bielizeň do bubna.
- Vyprázdnite vrecká a bielizeň zložte.
- Tento spotrebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
  Nenechajte deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

Ako spustiť cyklus prania?

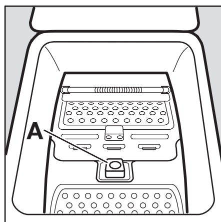
Prvé použitie

- Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštaláciu.
- Odstráňte vložku z polystyrénu a všetky ostatné predmety v bubne.
- Spustite prvý cyklus prania pri 90 °C. Do práčky nevkladajte bielizeň, použite iba prací prostriedok na vyčistenie zásobníka vody.

Každodenné používanie

Vložte bielizeň

- Otvorte veko spotrebiča.
- Otvorte bubon stlačením blokovacieho tlačidla A: Automaticky sa otvoria dve poistky.
- Vložte bielizeň, zavrite bubon a veko práčky.



Varovanie Pred zavretím veka práčky sa uistite, že bubon je riadne zavretý :

- Keď sú zavreté obe poistky,
- blokovacie tlačidlo A je uvoľnené.

Dávkovanie pracích prostriedkov

Do dávkovacích priehradiek na pranie II a predpieranie I (ak ste zvolili voľbu "predpieranie") nasypte prací prášok. Podľa potreby nalejte avivážny prípravok do priehradky ❀ .

Nastavenie programu

Volič programu nastavte na požadovaný program. Tlačidlo "Štart/Pauza" ▷‖ bliká zelenou farbou.

Ak volič programov počas prebiehajúceho cyklu otočíte do polohy iného programu, spotrebič nespustí novo nastavený program. Na tlačidle "Štart/Pauza" ▷‖ bude niekoľko sekúnd blikať červená kontrolka.

Výber otáčok odstreďovania

Stláčaním tlačidla " Odstreďovanie " ◎ môžete zmeniť rýchlosť odstreďovania.
Maximálne rýchlosti odstreďovania :
pre Bavlna , Eko , Džínsovina : 1200 ot./min (ZWQ 5120), 1000 ot./min (ZWQ 5101, ZWQ 5100), pre Ručné pranie , Ľan : 1000 ot./min (ZWQ 5101, ZWQ 5100), 900 ot./min (ZWQ 5120), pre Syntetiká , Ľahké žehlenie , Sport : 900 ot/min Jemné : 700 ot/min.
Po ukončení programu, ak bol nastavený program " Zastavenie s vodou v bubne " ⊔ , musíte zvoliť program " Odstreďovanie " ◎ alebo " Vypúšťanie " ⊔ na ukončenie cyklu a odčerpanie vody z bubna.

Výber voliteľných funkcií

Rôzne voliteľné funkcie musíte nastaviť po voľbe programu, ale pred stlačením tlačidla "Štart/Pauza" ▷‖ (pozrite "Programovú tabuľku"). Stlačte požadované tlačidlo (tlačidlá): rozsvietia sa príslušné kontrolky. Po opätovnom stlačení kontrolky zhasnú. Ak niektorá z voliteľných funkcií nie je kompatibilná so zvoleným pro-

gramom, na tlačidle " " ▷‖ začne blikať červená kontrolka.

Voliteľná funkcia "Predpieranie"

Spotrebič vykonáva predpieranie pri max. teplote 30 °C.

Voliteľná funkcia "Rýchly"

Doba prania sa skráti v závislosti od zvoleného programu.

Voliteľná funkcia " Plákanie plus "

Práčka pridá jeden alebo viacero plákaní počas cyklu prania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s citlivou pokožkou a v oblastiach s mäkkou vodou.
Dočasná voľba : Stlačte tlačidlo " Plákanie plus " . Voliteľná funkcia je aktívna iba pre nastavený program.
Trvalá voľba : Stlačte a niekoľko sekúnd podržte stlačené tlačidlá " Voľby " a " Plákanie plus " . Voliteľná funkcia je aktívna nepretržite, aj po vypnutí spotrebiča. Aby ste ju zrušili, zopakujte proces.

" Oneskorený štart"

Táto voliteľná funkcia vám umožňuje odložiť spustenie programu prania o 3, 6 alebo 9 hodín stlačením tlačidla " Oneskorený štart" .
Dobu odloženia štartu môžete zmeniť kedykoľvek pred stlačením tlačidla " Spustenie/Pauza" ▷‖ " Oneskorený štart" , ak stlačíte tlačidlo ešte raz (ak sú zhasnuté všetky kontrolky, program sa spustí okamžite).
Ak ste už stlačili tlačidlo " Spustenie/Pauza" ▷‖ a chcete zmeniť alebo zrušiť odloženie štartu, postupujte podľa nasledujúcich pokynov :

- Ak chcete zrušiť odloženie spustenia a cyklus spustiť ihneď, stlačte " Spustenie/Pauza" ▷‖ a potom " Oneskorený štart" . Stlačte " Spustenie/Pauza" ▷‖ , aby sa spustil cyklus prania.
- Aby ste zmenili dobu odloženia, musíte nastaviť " Zastavenie" ○ a znovu naprogramovať cyklus.

Počas doby odloženého času spustenia bude veko zablokované. Ak ho potrebujete otvoriť, musíte najprv práčku zastaviť stlačením tlačidla " Spustenie/Pauza" ▷‖ . Po opätovnom zatvorení veka stlačte tlačidlo " Spustenie/Pauza" ▷‖ .

Štart programu

Stlačením "Štart/Pauza" ▷‖ sa zapne cyklus. Rozsvieti sa príslušná zelená kontrolka. Je normálne, že sa volič programu počas cyklu nebude pohybovať. Rozsvieti sa kontrolka, ktorá zodpovedá aktuálnemu cyklu prania.
 + : Predpieranie + pranie
 + : Plákanie + odstreďovanie
→| : Koniec cyklu

Prerušenie programu

Pridanie bielizne počas prvých 10 minút
Stlačte tlačidlo "Štart/Pauza" ▷‖ : kým bude činnosť práčky prerušená, bude blikať príslušná zelená kontrolka. Veko možno otvoriť po približne 2 minútach po zastavení práčky. Stlačte opäť tlačidlo "Štart/Pauza" ▷‖ , aby program pokračoval.
Zmeny počas prebiehajúceho programu
Predtým, ako urobíte akúkoľvek zmenu počas prebiehajúceho programu, musíte prerušiť činnosť práčky stlačením tlačidla "Štart/Pauza" ▷‖ . Ak zmena nie je možná, na tlačidle "Štart/Pauza" ▷‖ bude niekoľko sekúnd blikať červená kontrolka. Ak napriek tomu chcete zmeniť program, musíte prebiehajúci program zrušiť (pozrite nižšie).
Zrušenie programu
Ak chcete program zrušiť, otočte volič programov do polohy "Stop" ○ .

Koniec programu

Práčka sa automaticky vypne, kontrolka na tlačidle "Štart/Pauza" zhasne a rozsvieti sa kontrolka "Koniec cyklu" →| . Veko možno otvoriť po približne 2 minútach po zastavení práčky. Otočte volič programu do polohy "Stop" ○ . Vyberte bielizeň. Odpojte spotrebič od elektrického napájania a zatvorte vodovodný ventil.

Tabuľka programov

Program / Typ prania	Náplň/Doba	Voliteľné funkcie
Bavlna (30° - 90°) : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	5,5 kg 140-150 min	Predpieranie , Skrátiť , Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Eko [1] (60°) : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	5,5 kg 165-175 min	Predpieranie , Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Syntetiká (30° - 60°) : Syntetické materiály, spodná bielizeň, farebné materiály, nekrčivé košele a blúzky.	2,5 kg 90-100 min	Predpieranie , Skrátiť , Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Jemné (30° - 40°) : Pre všetky jemné materiály, napríklad záclony.	2,5 kg 60-70 min	Predpieranie , Skrátiť , Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Ľahké žehlenie (40°) : Na pranie bielizne a syntetiky. Zmierňuje krčenie a uľahčuje žehlenie.	1,0 kg 95-105 min	Predpieranie , Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Ručné pranie (30° - 40°) : Veľmi jemné materiály s etiketou "prať ručne".	1,0 kg 55-65 min	Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Ľan (40°) : Vlnené materiály určené na pranie v práčke, s etiketou "čistá strižná vlna, určená na pranie v práčke, nezráža sa".	1,0 kg 55-65 min	Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Džínsovina (40°) : Na pranie džínsových odevov. Aktivovaná funkcia Plákanie plus.	3,0 kg 130-140 min	Predpieranie , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Sport (40°) : Pre špinavé športové odevy. Aktivuje sa voliteľná funkcia predprania.	2,5 kg 95-105 min	Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Namáčanie (30°) : Namočenie veľmi špinavej bielizne. Bubon sa zastaví s vodou vnútri.	5,5 kg 15-25 min	Oneskorený štart
Plákanie : Pri tomto programe možno plákať ručne pranú bielizeň.	5,5 kg 50-60 min	Plákanie plus , Zastavenie s vodou v bubne , Oneskorený štart
Vypúšťanie : Spustí cyklus odčerpania vody po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	5,5 kg 0-10 min	
Odstreďovanie : Cyklus odstreďovania pri otáčkach od 500 po 1200/1000 ot./min. [2] ot/min po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	5,5 kg 10-20 min	Oneskorený štart

1) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456 (Úsporný program pri 60°): 49 l / 0,94 kWh / 210 min
2) V závislosti od modelu.

Starostlivosť a čistenie

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

Odstraňovanie vodného kameňa

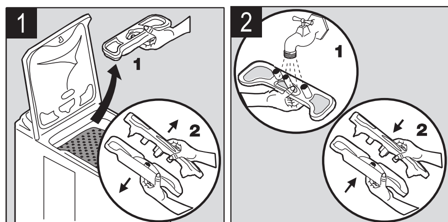
Ak chcete odstrániť vodný kameň, použite vhodný nekorozívny produkt určený pre práčky. Prečítajte si pokyny na výrobku, kde je uvedené odporúčané dávkovanie a ako často treba odstraňovať vodný kameň.

Vonkajší povrch

Na očistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča použite teplú mydlovú vodu. Nikdy nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo podobné produkty.

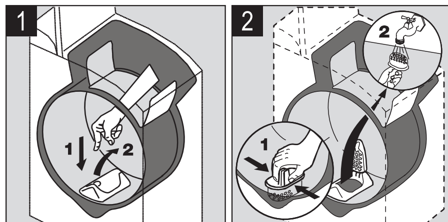
Zásobník

Čistenie :



Filter nečistôt

Pravidelne čistite filter, ktorý sa nachádza v spodnej časti bubna :





Pred zatvorením krytu skontrolujte, či filter dobre zapadol na miesto potiahnutím hore a dole proti strednej stene.

Filtre prítoku vody

Čistenie :



Problémy počas prevádzky

Spotrebič prešiel viacerými výstupnými kontrolami vo výrobnom závode. Ak by však došlo k poruche, najskôr si, prosím, prečítajte nižšie uvedený text a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Problémy	Príčiny
Práčka sa nespustí alebo sa nenapĺňa vodou :	• spotrebič nie je správne zapojený do elektrickej siete, sieť nefunguje, došlo k výpadku dodávky elektriny, • veko spotrebiča a zarážky bubna nie sú pevne zatvorené, • nebol správne zvolený príkaz na spustenie programu, • prerušená dodávky vody, zatvorený vodovodný ventil, • znečistené filtre prítoku vody, • na prítokovej hadici sa objaví červená značka.
Spotrebič sa naplní vodou a ihneď potom sa vyprázd-ni:	• výpustný U-člen je upevnený príliš nízko (pozrite časť Inštalácia).
Práčka neplákа alebo ne-vypúšťa vodu:	• odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, • filter nečistôt je zanesený, • aktivoval sa snímač rovnováhy: nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne, • bol nastavený program "Odčerpanie vody", "Nočný tichý cyklus plus" alebo "Plákanie stop", • nevhodná výška výpustného U-člena.
Rozliata voda okolo práč-ky :	• príliš veľké množstvo pracieho prostriedku spôsobilo vytečenie peny, • prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • výpustný U-člen nie je správne upevnený, • únik vody z prívodnej hadice.
Výsledky prania nie sú us-pokojujúce:	• prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • v bubne je príliš mnoho bielizne, • nevhodný cyklus prania, • nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.
Práčka vibruje alebo je nad-merne hlučná:	• neboli odstránené všetky kusy obalu zo spotrebiča (pozri časť o inštalácii), • spotrebič nie je uložený vodorovne a je nevyvážený, • spotrebič je umiestnený príliš blízko steny alebo nábytku, • bielizeň nie je rovnomerne rozložená v práčke, náplň je príliš malá, • spotrebič sa rozbieha, zvuk postupne stíchne.
Cyklus prania trvá príliš dl-ho:	• znečistené filtre prítoku vody, • bola odpojená dodávka vody alebo nastal výpadok v elektrickej sieti, • aktivoval sa snímač prehriatia motora, • teplota prítoku vody je nižšia ako zvyčajne, • aktivoval sa bezpečnostný systém detekcie peny (príliš mnoho pracieho pro-striedku) a práčka začala vypúšťať penu, • aktivoval sa snímač rovnováhy : práčka pridala ešte jednu fázu, aby sa bieli-zeň v bubne rozložila rovnomernejšie.

Problémy	Príčiny
Práčka zastaví počas cyklu prania :	• porucha dodávky vody alebo elektriny, • je nastavená funkcia Plákanie stop, • sú otvorené poistky bubna.
Veko sa po ukončení cyklu neotvorí :	• príliš vysoká teplota v bubne, • veko sa odblokuje 1-2 minúty po skončení cyklu.
Avivážny prostriedok zo zásobníka vyteká priamo do bubna:	• množstvo prostriedku siaha nad značku MAX.
Tlačidlo "Štart/Pauza" 1) bliká červená kontrolka 2):	• veko nie je správne zatvorené. • filter nečistôt je zanesený, • odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, • výpustná hadica je upevnená príliš vysoko (pozri časť "Inštalácia"), • odtokové čerpadlo je zablokované, • potrubie je zablokované. • zatvorený prívodný vodovodný ventil, prerušený prívod vody.

1) U niektorých modelov môžu zaznieť zvukové signály
2) Po vyriešení problémov stlačte tlačidlo "Štart/Pauza" a znovu spusťte prerušený program.

Pracie a prídavné prostriedky

Používajte iba pracie a prídavné prípravky určené na použitie v automatickej práčke. Neodporúčame zmiešavať rozličné typy pracích prostriedkov. Bielizeň by sa mohla poškodiť. Práškové pracie prostriedky možno používať bez obmedzenia. Kvapalné pracie prostriedky sa nesmú používať, ak bolo zvolené predpieranie. U cyklov bez predpierania sa kvapalné pracie prostriedky musia nalievať do guľového dávkovacieho zásobníka. Pracie tablety alebo dávky pracieho prostriedku treba dať do priehradky na pracie prostriedky v zásobníku spotrebiča.

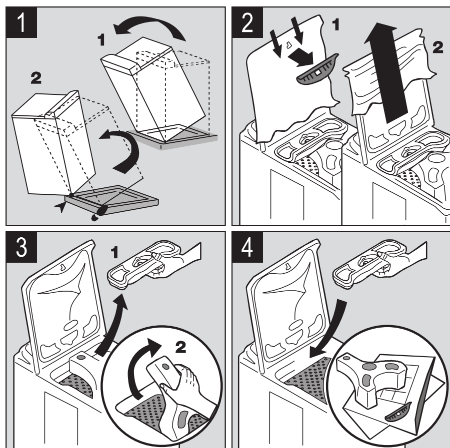
Technické charakteristiky

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRICKÉ NAPÄTIE /FREKVENCIA ELEKTRICKÝ PRÍKON		230 V / 50 Hz 2300/ W
TLAK VODY	minimálny maximálny	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Prípojka na vodu		Typ 20/27

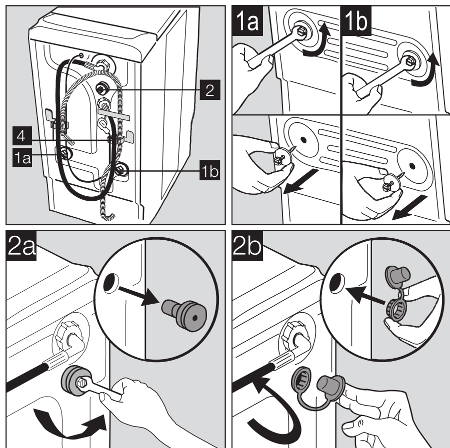
Inštalácia

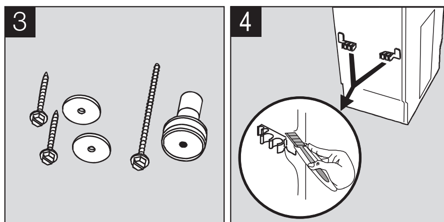
Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky časti obalov, ktoré slúžia na ochranu počas prepravy. Obal si odložte pre prípad prepravy v budúcnosti: Počas prepravy nezabezpečeného spotrebiča sa môžu poškodiť vnútorné komponenty, môžu vzniknúť netesnosti a poruchy. Spotrebič sa môže poškodiť aj pri fyzickom kontakte.

Rozbalenie



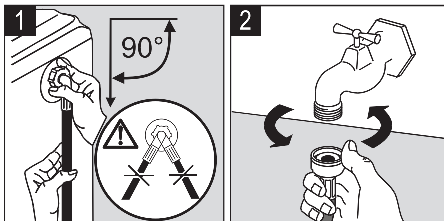
Príprava na prevádzku





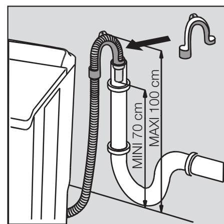
Ak chcete nainštalovať práčku zarovno s okolitým nábytkom, postupujte podľa obrázku č. 4.

Prítok vody



V prípade nevyhnutnosti presuňte prívodnú hadicu v smere ako na obr. č. 1. Aby ste to mohli urobiť, uvoľnite maticu prívodnej hadice a hadicu umiestnite dolu, ako na obrázku č. 1. Opäť utiahnite maticu a skontrolujte, či neuniká voda. Otvorte uzáver vody. Skontrolujte, či niekde neuniká voda. Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

Vypustenie vody



Pripojte U-člen na výpustnú hadicu. Všetky časti výpustného systému umiestnite do výpuste (alebo do umývadla) vo výške 70-100 cm. Uistite sa, že všetky časti sú umiestnené v správnej polohe. Do konca hadice musí prenikať vzduch, aby nedošlo k sifónovému efektu. Nikdy nenaťahujte výpustnú hadicu. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

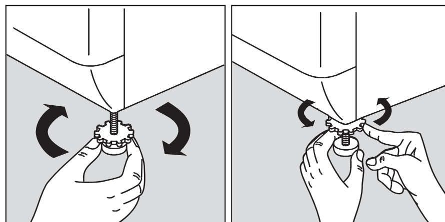
Elektrické zapojenie

Túto automatickú práčku možno zapojiť iba do jednofázovej siete 230 V. Skontrolujte poistky: 13 A na 230 V. Spotrebič sa nesmie zapájať do predlžovačky alebo viaczásuvkového rozbočovača. Uistite sa, že zá-

strčka je uzemnená a zodpovedá aktuálnym požiadavkám predpisov.

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite na rovný, tvrdý povrch v dobre vetranom priestore. Uistite sa, že spotrebič sa nedotýka steny alebo iného nábytku. Pri správnom vyvážení spotrebiča nevznikajú vibrácie, hluk a spotrebič sa počas prevádzky nepohybuje.



Ochrana životného prostredia

Likvidácia spotrebiča

Všetky materiály označené symbolom ♳ sú recyklovateľné. Takéto materiály odovzdajte na skládke recyklovateľného odpadu (informujte sa u miestnych úradov). Pri likvidácii spotrebiča odstráňte všetky súčiastky, ktoré môžu byť nebezpečné pre iné osoby: spotrebič odpojte od elektrickej siete a odrežte napájací kábel v spodnej časti spotrebiča.

Symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domový odpad. Výrobok sa musí odviezť na príslušné zberné miesto, kde sa uskutoční recyklácia elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku nesprávneho postupu pri likvidácii výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od miestnych úradov, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

Ochrana životného prostredia

Odporúčame dodržiavať tieto pokyny z dôvodu úspory vody a energie, čo prispieva k ochrane životného prostredia:

- Vždy, keď je to možné, spotrebič naplňte na plnú kapacitu a neperte čiastočné dávky bielizne.
- Programy s predpieraním a namáčaním používajte iba u silno znečistenej bielizne.
- Použite vhodné množstvo pracieho prostriedku na príslušný stupeň tvrdosti vody, veľkosť náplne a stupeň znečistenia bielizne.

SK SLOVENSKO - Záruka/Servisná služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberíniho 1, 821 03 Bratislava tel: (02) 32141334 fax: (02) 43336976 e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

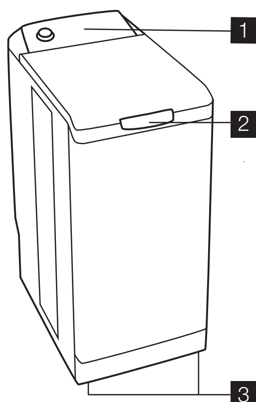
SK **Európska Záruka:** Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.

- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

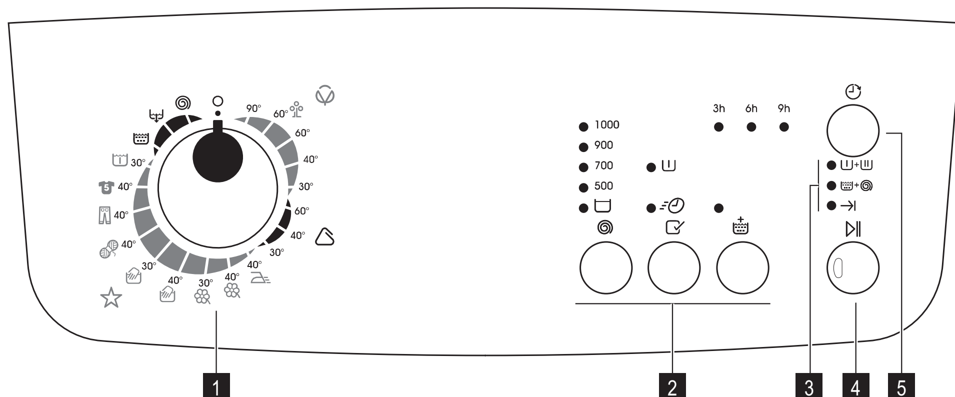
Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

Описание изделия



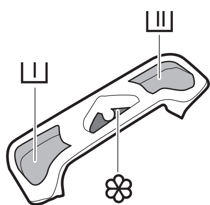
1. Панель управления
2. Ручка крышки
3. Регулировочная ножка

Панель управления



1. Селектор программ
2. Кнопки и их функции
3. Индикаторы выполнения цикла
4. Кнопка "Старт/Пауза"
5. Кнопка задержки пуска

Дозатор



⊔ Предварительная стирка
⊔ Основная стирка
❀ Смягчитель (**не заполняйте выше метки MAX** Ⓜ))

Информация по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователя рядом с машиной.

Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, заколки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льняной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволочным каркасом.

Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был передавлен.
- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.
- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".
- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было по-

вреждение, возникшее в результате некорректной установки.

Меры предосторожности для предотвращения замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Поместите концы наливного шланга и сливного шланга в установленный на полу тазик.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей дойти до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" O.
- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, остававшаяся в шлангах, будет слита: это предотвратит образование льда, который мог бы привести к выходу вашей машины из строя. Перед следующим включением убедитесь, что машина установлена в таком месте, в котором температура не будет опускаться ниже ноля.

Эксплуатация

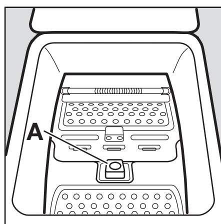
- Ваша машина предназначена для обычного бытового применения. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладывайте в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином, спиртом, трихлорэтиленом и т.д. В случае применения таких пятновыводителей перед тем, как помещать вещи в барабан, убедитесь, что они полностью высохли.
- Освободите карманы и разверните белье.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство.
  Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

Выполнение цикла стирки

Первое использование

- Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.
- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

Загрузка белья



- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку A: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:

- Когда обе створки закрыты,
- запирающая кнопка A поднимается.

Дозировка моющих средств

Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделения стирки и предварительной стирки , если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение .

Выбор программы

Поверните селектор программ на нужную программу. При этом кнопка "Старт/Пауза" начнет мигать зеленым светом. Если вы повернете селектор программ на другую программу во время выполнения цикла, машина проигнорирует эту вновь выбранную программу. При этом кнопка "Старт/Пауза" в течение нескольких секунд будет мигать красным светом.

Выбор скорости отжима

Для изменения скорости отжима нажмите кнопку " Отжим " .
Максимальные скорости отжима:
для Хлопок , Эко , Джинсы : 1200 об/мин (ZWQ 5120), 1000 об/мин (ZWQ 5101, ZWQ 5100), для Ручная стирка , Шерсть : 1000 об/мин (ZWQ 5101, ZWQ 5100), 900 об/мин (ZWQ 5120), для Синтетика , Легкое глаженье , Спорт : 900 об/мин для Деликатные ткани : 700 об/мин.
В конце программы, если выбрана " Остановка с водой в баке " для завершения цикла и слива воды следует выбрать программу " Отжим " или " Слив " .

Выбор дополнительных функций

Вы должны выбрать дополнительные функции после выбора программы стирки, но до нажатия кнопки "Старт/Пауза" (см. Таблицу программ). Нажмите нужную кнопку (кнопки): при этом загорятся соответствующие индикаторы. Если нажать кнопку еще раз, индикаторы погаснут. В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой, кнопка "Старт/Пауза" начнет мигать красным светом.

Дополнительная функция "Предварительная стирка"

Этот прибор выполняет предварительную стирку при максимум 30°C.

Дополнительная функция "Быстрая стирка"

Время стирки будет сокращено в зависимости от выбранной программы.

Дополнительная функция " Полоскание плюс "

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий.
Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой.
Выбор функции на один раз: Нажмите кнопку " Полоскание плюс " . Функция будет включена только для выбранной программы.
Выбор функции на постоянно: Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопки " Опции " и " Полоскание плюс " . Функция будет включена постоянно, да-

же при выключении прибора. Чтобы выключить ее, повторите эту процедуру.

" Задержка пуска" ⏲

Эта дополнительная функция позволяет задержать пуск программы стирки на 3, 6 или 9 часов, нажав кнопку " Задержка пуска" ⏲ .

В любое время до нажатия кнопки " Старт/Пауза" ▷‖ можно отменить или изменить время задержки пуска, нажав кнопку " Задержка пуска" ⏲ еще раз (когда все индикаторы погаснут, сразу же начнется программа стирки).

Если необходимо изменить или отменить время задержки пуска после того, как была нажата кнопка " Старт/Пауза" ▷‖ , действуйте следующим образом:

- Чтобы отменить задержку пуска и запустить цикл немедленно, нажмите " Старт/Пауза" ▷‖ и затем " Задержка пуска" ⏲ . Для запуска цикла нажмите " Старт/Пауза" ▷‖ .
- Для того чтобы изменить продолжительность задержки, следует повернуть селектор через положение " Стоп" O и перепрограммировать ваш цикл.

В течение времени задержки начала цикла крышка будет заблокирована. Если нужно ее открыть, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку " Старт/Пауза" ▷‖ . После того, как крышка снова будет закрыта, нажмите кнопку " Старт/Пауза" ▷‖ .

Пуск программы

Для начала выполнения программы нажмите кнопку "Старт/Пауза" ▷‖ . Соответствующий индикатор загорится зеленым светом. В ходе выполнения цикла селектор программ остается неподвижным – это нормально. Горит индикатор, соответствующий текущему циклу.

◡ + ◡◡ : Предварительная стирка + стирка

▤ + ◎ : Полоскание + отжим

→| : Конец цикла

Прерывание программы

Добавление белья в течение первых 10 минут

Нажмите кнопку "Старт/Пауза" ▷‖ : соответствующий индикатор будет мигать зеленым во время нахождения машины в состоянии паузы. После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Чтобы возобновить выполнение программы, еще раз нажмите кнопку "Старт/Пауза" ▷‖ .

Изменение выполняемой программы

Перед тем, как внести изменения в выполняемую программу, следует установить машину в паузу, нажав кнопку "Старт/Пауза" ▷‖ . Если изменение невозможно, кнопка "Старт/Пауза" ▷‖ в течение нескольких секунд будет мигать красным светом. Если вы, тем не менее, хотите изменить программу, вам следует отменить текущую программу (см. ниже).

Отмена программы

Если вы хотите отменить программу, поверните селектор программ в положение "Стоп" O .

Завершение программы

Машина остановится автоматически, индикатор кнопки "Пуск/Пауза" погаснет, а индикатор "Конец цикла" →| зажжется. После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Поверните селектор программ в положение "Остановка" O . Извлеките белье. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

Таблица программ

Программа/тип белья	Загрузка/ время	Возможные дополнительные функции
Хлопок (30° - 90°) : Белое или цветное, т.е.рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца обычной степени загрязнения.	5,5 кг 140-150 мин.	Предварительная стирка , Быстрая стирка , Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Эко [1] **(60°) :** Белое или цветное, т.е.рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца обычной степени загрязнения.	5,5 кг 165-175 мин.	Предварительная стирка , Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Синтетика (30° - 60°) : Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, не требующие глажки блузки и рубашки.	2,5 кг 90-100 мин.	Предварительная стирка , Быстрая стирка , Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Деликатные ткани (30° - 40°) : Для любых вещей из деликатных тканей, например, занавесей.	2,5 кг 60-70 мин.	Предварительная стирка , Быстрая стирка , Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Легкое глаженье (40°) : Для хлопка и синтетики. Уменьшает складки, тем самым облегчая глажку.	1,0 кг 95-105 мин.	Предварительная стирка , Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Ручная стирка (30° - 40°) : Очень деликатные вещи с ярлыком "ручная стирка".	1,0 кг 55-65 мин.	Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Шерсть (40°) : Шерстяные вещи, допускающие стирку в стиральной машине, на которых есть ярлык "чистая новая шерсть, машинная стирка, не дает усадки".	1,0 кг 55-65 мин.	Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Джинсы (40°) : Для вещей из джинсовой ткани. Включается дополнительная функция "Дополнительное полоскание".	3,0 кг 130-140 мин.	Предварительная стирка , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Спорт (40°) : Для сильно загрязненной верхней спортивной одежды. Включена дополнительная функция "Предварительная стирка".	2,5 кг 95-105 мин.	Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Замачивание (30°) : Замачивание очень грязного белья. Барабан останавливается без слива воды.	5,5 кг 15-25 мин.	Задержка пуска

Программа/тип белья	Загрузка/время	Возможные дополнительные функции
Полоскание : В этой программе можно прополоскать выстиранные вручную вещи.	5,5 кг 50-60 мин.	Полоскание плюс , Остановка с водой в баке , Задержка пуска
Слив : Выполняет слив воды из бака после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	5,5 кг 0-10 мин.	
Отжим : Цикл отжима от 500 до 1200/1000 об/мин. [2)] об/мин после цикла "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	5,5 кг 10-20 мин.	Задержка пуска

1) Эталонная программа испытаний по стандарту CEI 456 (Экономичная программа при 60°C): 49 л / 0,94 кВтч / 210 мин.
2) В зависимости от модели.

Чистка и уход

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

Удаление накипи

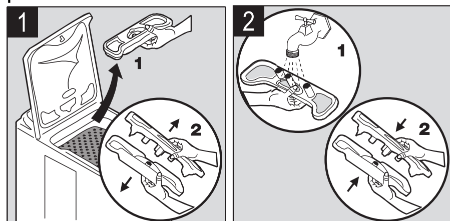
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с моющим средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

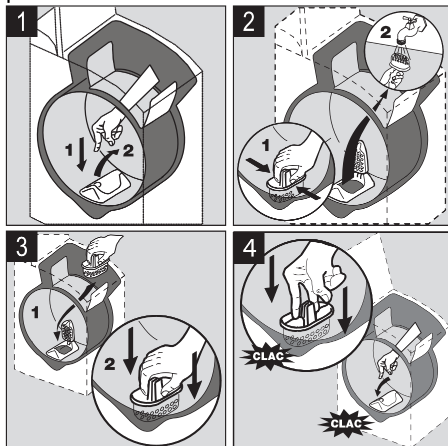
Дозатор моющих средств

Для очистки действуйте следующим образом:

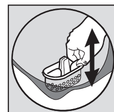


Ловушка посторонних предметов

Регулярно очищайте ловушку посторонних предметов, расположенную на дне барабана:



Убедитесь в правильной установке фильтра перед тем, как закрывать ловушку.



Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



Проблемы при работе

Перед отгрузкой прибора с завода он прошел многочисленные испытания. Тем не менее, если обнаружилась неисправность, просмотрите этот раздел перед тем, как обращаться в сервисный центр.

Неисправности	Причины
Машина не запускается или не наполняется водой:	• прибор неверно подключен к электросети; неисправна электрическая сеть в доме, сбой электропитания, • крышка машины и створки барабана неплотно закрыты, • неверно выбрана команда пуска программы, • сбой водоснабжения или закрыт кран подачи воды, • засорены фильтры наливного шланга, • на наливном шланге появилась красная метка.
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив:	• U-образное колено сливной магистрали расположено слишком низко (см. раздел "Установка").
Машина не выполняет полоскания или не сливает воду:	• засорен или перегнут сливной шланг, • засорена ловушка посторонних предметов, • сработал детектор дисбаланса: белье неравномерно распределено в барабане, • выбраны программа "Слив", функции "Ночная бесшумная плюс" или "Остановка с водой в баке", • неподходящая высота U-образного колена сливной магистрали.

Неисправности	Причины
Вода на полу вокруг машины:	• в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены, и бак переполнился, • моющее средство не подходит для машинной стирки, • неверно присоединено U-образное колено сливной магистрали, • протекает наливной шланг.
Неудовлетворительные результаты стирки:	• моющее средство не подходит для машинной стирки, • слишком много белья в барабане, • неподходящий цикл стирки, • недостаточное количество моющего средства.
Машина вибрирует или шумит:	• из машины не удалена вся упаковка (см. раздел "Установка"), • машина не выровнена и не сбалансирована, • машина стоит слишком близко к стене или мебели, • белье неравномерно распределено в барабане или его слишком мало. • машина еще не приработалась; со временем шум исчезнет.
Цикл стирки продолжается слишком долго:	• засорены фильтры наливного шланга, • отключена вода или электропитание, • сработал детектор перегрева двигателя машины, • температура заливаемой в машину воды ниже, чем обычно, • сработала система детектирования чрезмерного пенообразования (в машину помещено чрезмерное количество моющего средства), и машина начала сливать пену, • сработал детектор дисбаланса : машина добавила дополнительный этап для более равномерного распределения белья в барабане.
Машина останавливается во время выполнения цикла стирки:	• неисправность водопровода или сети электропитания, • выбрана функция "Остановка с водой в баке", • открыты створки барабана.
Не открывается крышка в конце цикла:	• слишком высокая температура внутри барабана, • крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цикла.
При заполнении дозатора смягчитель ткани попадает прямо в барабан:	• вы загрузили смягчитель выше отметки MAX.

Неисправности	Причины
Кнопка "Старт/Пауза" [1] мигает красным светом [2]:	• неплотно закрыта крышка, • засорена ловушка посторонних предметов, • засорен или перегнут сливной шланг, • слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел "Установка"), • засорился сливной насос, • засорен стояк, • сбой водоснабжения или закрыт кран подачи воды,

1) В некоторых моделях может подаваться звуковой сигнал,
2) После устранения неисправности нажмите кнопку "Старт/Пауза", чтобы возобновить выполнение прерванной программы.

Моющие средства и добавки

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

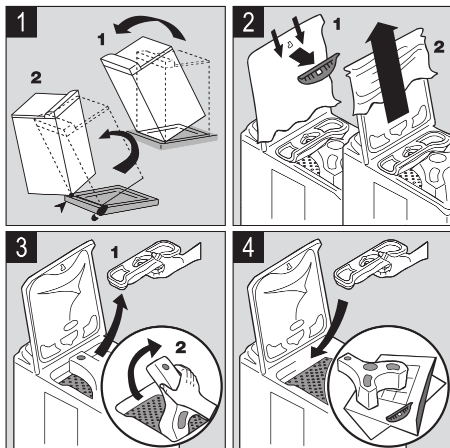
Технические характеристики

ГАБАРИТЫ	Высота Ширина Глубина	850 мм 400 мм 600 мм
НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ		230 В/50 Гц 2300 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Подключение к водопроводу		Тип 20/27

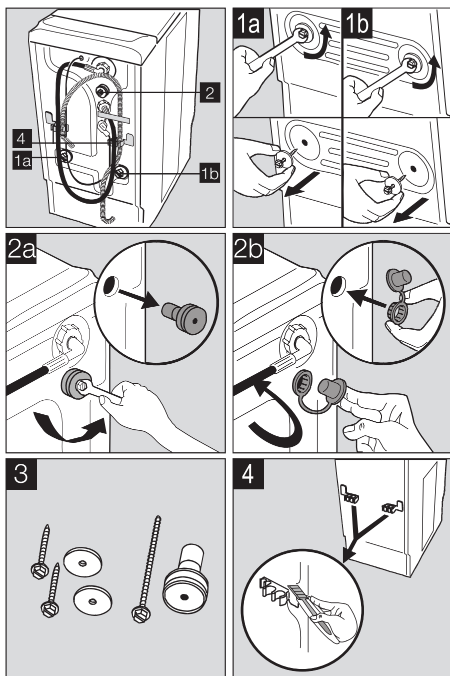
Установка

Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

Распаковка

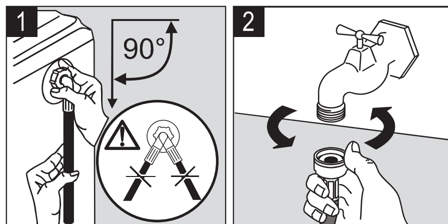


Снятие транспортировочных элементов



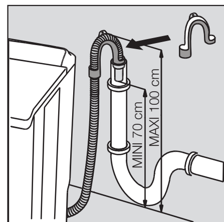
Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 4.

Подсоединение к водопроводу



При необходимости сместите наливной шланг в направлении, показанном на рис. 1. Для этого ослабьте гайку на наливном шланге и сдвиньте его вниз, как показано на рис. 1. Вновь затяните гайку и убедитесь в отсутствии утечек. Откройте кран подачи воды. Убедитесь в отсутствии утечек. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.

Слив



Присоедините U-образное колено к сливному шлангу. Точка подсоединения к сливному стояку (или место слива в раковину) должна располагаться на высоте 70-100 см.

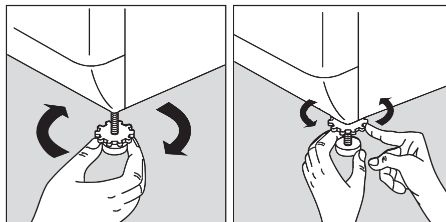
Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения возникновения сифонного эффекта конец сливного шланга должен находиться в воздухе (а не в воде). Сливной шланг никогда не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, обратитесь за консультацией в местный авторизованный сервисный центр.

Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.

Размещение

Установите прибор на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проследите за тем, чтобы прибор не касался стены или мебели. Точное выравнивание прибора по горизонтали позволяет предотвратить вибрации, шум и смещение прибора во время работы.



Охрана окружающей среды

Утилизация изделия

Все материалы, на которых имеется символ ♲, являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине. Символ на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Информация по охране окружающей среды

С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильнозагрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.

RU РОССИЯ - Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части
В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается).

Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

RU **Европейская Гарантия:** Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке.В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую дру-

гую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленых вам по закону прав.



www.zanussi.com/shop








108481502-A-332010